

Address
Peter Merian- Strasse 23
P. O. Box
CH-4002 Basle
Switzerland

Tel:
+41-61-228 90 40
Fax:
+41-61-228 90 55

Bank Details:
UBS AG,
Basle, Switzerland
Account in CHF:
CH730023323366453801K
Account in EUR:
CH420023323366453861A
Account in USD:
CH680023323366453860U
SWIFT/BIC: UBSWCHZH80A
VAT: 284193

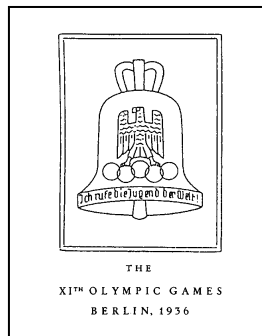
International
Handball
Federation

Fédération
Internationale
de Handball



Internationale
Handball
Federation

Series of Booklets +++ Série des Publications +++ Schriftenreihe



Handball

&

Olympic Games

Jeux Olympiques

Olympische Spiele



Series of booklets - Série des publications - Schriftenreihe

Imprint / Impressum

SERIES OF BOOKLETS / SERIE DES PUBLICATIONS / SCHRIFTENREIHE

Editor / Editeur / Herausgeber: International Handball Federation, Peter Merian-Strasse 23, CH-4002 Basle, Switzerland

Editor-in-chief / Responsable / Verantwortlich: Patric Strub

The series of booklets appears at irregular intervals. Orders should be sent to the IHF Head Office in Basle.

La série des publications ne paraît pas régulièrement et peut être obtenue au Secrétariat général à Bâle,

Die Schriftenreihe der IHF erscheint in unregelmässigen Abständen und kann beim Generalsekretariat in Basel bezogen werden.

**HANDBALL AND OLYMPIC GAMES
HANDBALL ET JEUX OLYMPIQUES
HANDBALL UND OLYMPISCHE SPIELE**

CONTENTS / SOMMAIRE / INHALT

	Page / Seite
The Medal Winners / Tous les médaillés / Alle Medaillengewinner	5
BERLIN 1936	7
HELSINKI 1952	9
MUNICH 1972	10
MONTREAL 1976	13
Men / Hommes / Männer	13
Women / Femmes / Frauen	15
MOSCOW 1980	17
Men / Hommes / Männer	17
Women / Femmes / Frauen	19
LOS ANGELES 1984	21
Men / Hommes / Männer	21
Women / Femmes / Frauen	23
SEOUL 1988	25
Men / Hommes / Männer	25
Women / Femmes / Frauen	27
BARCELONA 1992	29
Men / Hommes / Männer	29
Women / Femmes / Frauen	32
ATLANTA 1996	34
Men / Hommes / Männer	34
Women / Femmes / Frauen	37
SYDNEY 2000	39
Men / Hommes / Männer	39
Women / Femmes / Frauen	42
ATHENS 2004	44
Men / Hommes / Männer	44
Women / Femmes / Frauen	47
BEIJING 2008	49
Men / Hommes / Männer	49
Women / Femmes / Frauen	52

Medals Table / Les médaillés / Medaillenspiegel	54
Referees at Olympic Games / Arbitres aux Jeux Olympiques /	
Schiedsrichter bei Olympischen Spielen	55
Posters / Affiches / Plakate	58
Recipients of the Olympic Order / Titulaires de l'Ordre Olympique /	
Träger des Olympischen Ordens	59
Mascots / Mascotte / Maskottchen	63

**THE MEDAL WINNERS AT OLYMPIC GAMES
TOUS LES MÉDAILLÉS DES JEUX OLYMPIQUES
ALLE MEDAILLENGEWINNER BEI OLYMPISCHEN SPIELEN**

Men Hommes Männer		Women Femmes Frauen
1. GER 2. AUT 3. SUI	BERLIN 1936	- - -
1. YUG 2. TCH 3. ROM	MUNICH 1972	- - -
1. URS 2. ROM 3. POL	MONTREAL 1976	1. URS 2. GDR 3. HUN
1. GDR 2. URS 3. ROM	MOSCOW 1980	1. URS 2. YUG 3. GDR
1. YUG 2. FRG 3. ROM	LOS ANGELES 1984	1. YUG 2. KOR 3. CHN
1. URS 2. KOR 3. YUG	SEOUL 1988	1. KOR 2. NOR 3. URS
1. EUN 2. SWE 3. FRA	BARCELONA 1992	1. KOR 2. NOR 3. EUN
1. CRO 2. SWE 3. ESP	ATLANTA 1996	1. DEN 2. KOR 3. HUN
1. RUS 2. SWE 3. ESP	SYDNEY 2000	1. DEN 2. HUN 3. NOR
1. CRO 2. GER 3. RUS	ATHENS 2004	1. DEN 2. KOR 3. UKR
1. FRA 2. ISL 3. ESP	BEIJING 2008	1. NOR 2. RUS 3. KOR



THE OLYMPIC HANDBALL TOURNAMENTS

Field handball was first played at the 1936 Olympic Games in Berlin. Contested by 16 male teams, the first Olympic indoor handball tournament was played in Munich 36 years later, in 1972.

In 1976 in Montreal, 1980 in Moscow and 1984 in Los Angeles, twelve men's and six women's teams competed for Olympic medals. At the 1988 tournament in Seoul the number of women's teams rose to eight and for Sydney 2000 this has been further increased to ten.

The International Handball Federation continued in its efforts to secure equal treatment for women's handball at Olympic Games and raise the number of women's teams to twelve, same as the men. Finally it happened in Beijing 2008 for the first time that 12 men's and women's handball teams each participated in the Olympics.

LES TOURNOIS OLYMPIQUES DE HANDBALL

Le handball figurait pour la première fois sur le programme olympique en 1936 à Berlin, avec le handball à onze joueurs. 36 années plus tard, en 1972 à Munich, le handball réapparaît au programme, avec le premier tournoi de handball olympique en salle (à sept joueurs) avec 16 équipes masculines.

En 1976 à Montréal, 1980 à Moscou et 1984 à Los Angeles, 12 équipes masculines et six équipes féminines se disputèrent les médailles olympiques. Finalement c'est à Pékin en 2008 que pour la première fois 12 équipes masculines et féminines ont participé aux Jeux Olympiques.

La Fédération Internationale de Handball s'est efforcées toujours encore d'obtenir un traitement égal du handball féminin lors des tournois olympiques, soit un tournoi avec 12 équipes féminines. Finalement c'était à Pékin en 2008 que 12 équipes masculines et féminines de chaque manière ont participé aux Jeux Olympiques.

DIE OLYMPISCHEN HANDBALL-TURNIERE

Handball war bei den Olympischen Spielen erstmals 1936 in Berlin auf dem Grossfeld vertreten. 36 Jahre später, 1972 in München, stand das erste Olympische Hallenhandball-Turnier auf dem Programm - mit 16 Männermannschaften.

1976 in Montreal, 1980 in Moscow und 1984 in Los Angeles kämpften jeweils zwölf Männer- und sechs Frauen-Mannschaften um olympische Medaillen, ehe das Teilnehmerfeld bei den Frauen 1988 in Seoul auf acht und für Sydney 2000 auf zehn aufgestockt wurde.

Die Internationale Handball Federation bemühte sich nach wie vor um die Gleichbehandlung des Frauenhandballs bei Olympischen Spielen und die Erhöhung auf ebenfalls zwölf Teams. Schließlich nahmen zum ersten Mal in Peking jeweils 12 Männer- und Frauenmannschaften an den Olympischen Spielen teil.

BERLIN 1936

The single Olympic field handball tournament was held in Berlin from August 6 to 14, 1936, with the participation of six nations. A crowd of 100,000 spectators saw the "final" between Austria and Germany in the Olympic stadium.

Le seul tournoi olympique de handball à 11 joueurs sur grand terrain fut disputé du 6 au 14 août à Berlin. Six nations participèrent à ce tournoi. Au stade olympique, 100.000 spectateurs ont assisté à la "finale" entre l'Autriche et l'Allemagne.

Das einzige olympische Handball-Turnier auf dem Grossfeld wurde vom 6. bis 14. August 1936 in Berlin ausgetragen. Es beteiligten sich sechs Nationen. 100.000 Zuschauer erlebten im Olympiastadion das "Endspiel" zwischen Österreich und Deutschland.

Medals / Médailles / Medaillen

Gold / Or:	GER
Silver / Argent / Silber:	AUT
Bronze:	SUI



4. HUN - 5. ROM - 6. USA

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: GER

The team / L'équipe / Die Mannschaft:

Heinz Körvers	Heinrich Keimig
Karl Kreuzberg	Willy Bandholz
Wilhelm Baumann	Helmut Berthold
Helmuth Braselmann	Wilhelm Brinkmann
Georg Dascher	Kurt Dossin
Fritz Fromm	Hermann Hansen
Erich Herrmann	Hans Keiter
Alfred Klingler	Arthur Knautz
Wilhelm Müller	Günther Ortman
Edgar Reinhardt	Fritz Spengler
Rudolf Stahl	Hans Theilig

Coach / Entraîneur / Trainer: Günther Otto Kaundynia

Preliminary Round / Tour préliminaire / Vorrunde**Group / Poule / Gruppe I**

GER : HUN 22:0 (14:0)
HUN : USA 7:2 (4:1)
GER : USA 29:1 (17:0)

1. GER 4:0 / 51:1
2. HUN 2:2 / 7:24
3. USA 0:4 / 3:36

Group / Poule / Gruppe II

AUT : ROM 18:3 (5:1)
SUI : ROM 8:6 (5:2)
AUT : SUI 14:3 (8:2)

1. AUT 4:0 / 32:6
2. SUI 2:2 / 11:20
3. ROM 0:4 / 9:26

Placement Round / Tour de classement / Plazierungsrunde

Pl. 5/6 ROM : USA 10:3 (4:0)

GER : HUN 19:6 (11:3)
AUT : SUI 11:6 (6:3)
GER : SUI 16:6 (9:3)
AUT : HUN 11:7 (5:2)
SUI : HUN 10:5 (7:2)
GER : AUT 10:6 (5:3)

1. GER 6:0 / 45:18
2. AUT 4:2 / 28:23
3. SUI 2:4 / 22:32
4. HUN 0:6 / 18:40

HELSINKI 1952



A demonstration game of field handball was held at the Olympic Games in Helsinki in 1952. It was won by Sweden which defeated Denmark with a score of 19:11 (8:5). The referee was Siegfried Perrey (FRG). Nevertheless, handball still was not admitted to the Olympic programme.

En 1952, une rencontre-exhibition de handball à onze eut lieu au cours des Jeux Olympiques à Helsinki. L'équipe suédoise remporta la victoire contre l'équipe danoise par le score de 19:11 (8:5). Siegfried Perrey (FRG) arbitra la rencontre. - Cependant le handball ne fut pas pour autant inscrit au programme olympique.

Ein Demonstrationsspiel im Feldhandball wurde bei den Olympischen Spielen 1952 in Helsinki ausgetragen. Dieses gewann Schweden gegen Dänemark mit 19:11 (8:5). Schiedsrichter war Siegfried Perrey (FRG). -

Eine Aufnahme des Handballs in das Olympische Programm erfolgte jedoch zunächst nicht.

MUNICH 1972

After the first Olympic appearance of handball in Berlin in 1936 another 36 years passed until the handball sport was again given Olympic honour - this time indoors. The admission of handball to the programme was, not least the merit of the then IOC Vice-President Willi Daume who had before also been the President of the German Handball Federation. The indoor games were held in Munich as well as in other towns of South Germany.

Après la première représentation olympique du handball en 1936 à Berlin, il aura fallu 36 ans jusqu'à ce que le handball connaisse à nouveau les honneurs olympiques - cette fois-ci en salle (avec sept joueurs). La réinscription du handball au programme olympique ne fut pas en dernier lieu le mérite du Vice-Président du CIO de l'époque, M. Willi Daume qui fut auparavant également le Président de la Fédération Allemande de Handball. - Les matches du tournoi olympique se disputèrent à Munich et dans d'autres villes du sud de l'Allemagne.

Nach der ersten olympischen Präsentation des Handballs 1936 in Berlin dauerte es 36 Jahre, ehe die Sportart erneut zu olympischen Ehren kam - diesmal in der Halle. Dass Handball wieder in das Programm aufgenommen wurde, war wohl nicht zuletzt das Verdienst des damaligen IOC-Vizepräsidenten Willi Daume, der zuvor auch Präsident des Deutschen Handball-Bundes gewesen war. - Die Spiele selbst wurden in München und anderen süddeutschen Städten ausgetragen.

Medals / Médailles / Medaillen

Gold / Or: YUG
 Silver / Argent / Silber: TCH
 Bronze: ROM



4. GDR - 5. URS - 6. FRG - 7. SWE -
 8. HUN - 9. NOR - 10. POL - 11. JPN -
 12. ISL - 13. DEN - 14. USA - 15. ESP - 16. TUN

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: YUG**The team / L'équipe / Die Mannschaft:**

Abas Arslanagic	Slobodan Miskovic
Cedomir Burgarski	Branislav Pokrajac
Petar Fajfric	Nebosja Popovic
Hrovje Horvat	Miroslav Pribanic
Milorad Karalic	Dobrivoje Selec
Djordje Lavrnica	Albin Vidovic
Milan Lazarevic	Zoran Zivkovic
Zdravko Miljak	Zdenko Zorko

Coach / Entraîneur / Trainer: Vlado Stenzel

Preliminary Round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

DEN : URS 12:12 (6:7)
 SWE: POL 13:13 (5:7)
 POL : DEN 11: 8 (4:4)
 SWE: URS 11:11 (4:3)
 SWE: DEN 16:10 (8:4)
 URS : POL 17:11 (9:4)

1. SWE 4:2 / 40:34
2. URS 4:2 / 40:34
3. POL 3:3 / 35:38
4. DEN 1:5 / 34:39

Group / Poule / Gruppe B

GDR: ISL 16:11 (7:6)
 TCH : TUN 25: 7 (10: 3)
 GDR: TUN 21: 9 (11: 2)
 TCH : ISL 19:19 (8:10)
 GDR: TCH 14:12 (5: 4)
 ISL : TUN 27:16 (14: 7)

1. GDR 6:0 / 51:32
2. TCH 3:3 / 56:40
3. ISL 3:3 / 57:51
4. TUN 0:6 / 32:73

Group / Poule / Gruppe C

ROM: NOR 18:14(11:10)
 FRG : ESP 13:10 (7: 5)
 ROM: ESP 15:12 (6: 4)
 FRG : NOR 15:15 (7: 8)
 ROM: FRG 13:11 (5: 5)
 NOR: ESP 19:17(10: 4)

1. ROM 6:0 / 46:37
2. FRG 3:3 / 39:38
3. NOR 3:3 / 48:50
4. ESP 0:6 / 39:47

Group / Poule / Gruppe D

YUG : JPN 20:14(11:7)
 HUN : USA 28:15(16:8)
 YUG : USA 25:15(11:9)
 HUN : JPN 20:12(10:7)
 YUG : HUN 18:16 (9:8)
 JPN : USA 20:16 (9:9)

1. YUG 6:0 / 63:45
2. HUN 4:2 / 64:45
3. JPN 2:4 / 48:56
4. USA 0:6 / 46:73

Main Round / Tour principal / Hauptrunde

Group / Poule / Gruppe I

GDR: TCH 14:12 (5:4)
 SWE: URS 11:11 (4:3)
 TCH : SWE 15:12 (7:6)
 URS : GDR 11: 8 (4:4)
 GDR: SWE 14:11 (8:6)
 TCH : URS 15:12 (7:7)

1. TCH 4:2 / 42:38
2. GDR 4:2 / 36:34
3. URS 3:3 / 34:34
4. SWE 1:5 / 34:40

Group / Poule / Gruppe II

ROM: FRG 13:11 (5: 5)
 YUG : HUN 18:16 (9:8)
 ROM: HUN 20:14(11:6)
 YUG : FRG 24:15(14:7)
 YUG : ROM 14:13 (5:4)
 FRG : HUN 17:14 (8:6)

1. YUG 6:0 / 56:44
2. ROM 4:2 / 46:39
3. FRG 2:4 / 43:51
4. HUN 0:6 / 44:55

Placement Round / Tour de classement / Plazierungsrunde

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale Pl. 9 - 12

NOR : JPN 19:17 (8:9)
POL : ISL 20:17 (10:7)

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale Pl. 13 - 16

DEN : TUN 29:21 (11:9)
USA : ESP 22:20 (8:11)

Finals / Finales / Finale Pl. 9 - 16

POL : NOR 20:23 (10:10)
JPN : ISL 19:18 (11:12)
DEN : USA 19:18 (12:6)
ESP : TUN 23:20 (11:10)

9. NOR 4:0 / 42:37
10. POL 2:2 / 40:40
11. JPN 2:2 / 36:37
12. ISL 0:4 / 35:29
13. DEN 4:0 / 48:39
14. USA 2:2 / 40:39
15. ESP 2:2 / 42:42
16. TUN 0:4 / 41:52

Finals / Finales / Endspiele Pl. 5 - 8

Pl. 7/8 SWE : HUN 19:18 (11:8)
Pl. 5/6 URS : FRG 17:16 (10:9)

Finals / Finales / Endspiele Pl. 1 - 4

Pl. 3/4 ROM : GDR 19:16 (11:8)
Pl. 1/2 YUG : TCH 21:16 (12:5)

MONTREAL 1976



The second Olympic indoor handball tournament was held in Montreal and in other Canadian towns from July 18 to 28. For the first time also women teams were allowed to participate. The event was clouded by the boycott of the African countries, though Tunisia withdrew its team, resulting in the participation of only 11 men teams at the tournament.

Le deuxième tournoi olympique de handball en salle se déroula à Montréal et dans d'autres villes canadiennes du 18 au 28 juillet. C'est la première fois qu'un tournoi féminin figurait au programme. Cet événement fut terni par le boycott des pays africains. La Tunisie se retira et le tournoi masculin devait être disputé avec onze équipes seulement.

Montreal und andere kanadische Städte waren vom 18. bis 28. Juli Austragungsorte des zweiten olympischen Hallenturniers, bei dem erstmals auch die Frauen zu ihrem Recht kamen. - Getrübt wurde das Ereignis durch den Boykott der afrikanischen Länder. So zog Tunesien seine Mannschaft zurück, sodass bei den Männern nur elf Teams vertreten waren.

MEN / HOMMES / MÄNNER

Medals / Médailles / Medaillen



Gold / Or:	URS
Silver / Argent / Silber:	ROM
Bronze:	POL



4. FRG - 5. YUG - 6. HUN - 7. TCH -
8. DEN - 9. JPN - 10. USA - 11. CAN

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: URS

The team / L'équipe / Die Mannschaft:

Mikhail Istschenko	Juri Ladugin
Anatoli Fedjukin	Alexander Anpilogov
Vladimir Maximov	Yevgeni Chernishev
Sergej Kushnirjuk	Valery Gassiy
Vasili Iljin	Nicolai Tomin
Vladimir Kravtsov	Juri Kidjajev
Juri Klimov	Alexander Rezanov

Coach / Entraîneur / Trainer: Anatoli Yevtushenko

Preliminary Round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

URS : JPN 26:16 (11: 5)
 YUG : CAN 22:18 (15:12)
 FRG : DEN 18:14 (7: 5)
 FRG : JPN 19:16 (11: 5)
 YUG : DEN 25:17 (13: 5)
 URS : CAN 25: 9 (12: 5)
 YUG : URS 20:18 (11: 8)
 FRG : CAN 26:11 (14: 7)
 DEN : JPN 21:17 (8:11)
 CAN : DEN 18:24 (6: 7)
 URS : FRG 18:16 (9: 5)
 YUG : JPN 26:22 (13:12)
 JPN : CAN 25:19 (9: 9)
 URS : DEN 24:16 (13: 7)
 FRG : YUG 18:17 (8: 7)

1. URS 8: 2 / 111: 77
 2. FRG 8: 2 / 97: 76
 3. YUG 8: 2 / 110: 93
 4. DEN 4: 6 / 92:102
 5. JPN 2: 8 / 96:111
 6. CAN 0:10 / 75:122

Group / Poule / Gruppe B

ROM: HUN 23:18 (13: 8)
 TCH : USA 28:20 (15:13)
 ROM: USA 32:19 (16: 8)
 POL : HUN 18:16 (7: 8)
 HUN : USA 36:21 (18: 9)
 POL : TCH 21:18 (8: 7)
 POL : USA 26:20 (14:10)
 ROM: TCH 19:19 (13:10)
 HUN : TCH 22:20 (10:11)
 ROM: POL 17:15 (8: 6)

1. ROM 7:1 / 91: 71
 2. POL 6:2 / 80: 71
 3. HUN 4:4 / 92: 82
 4. TCH 3:5 / 85: 82
 5. USA 0:8 / 80:122

Finals / Finales / Endspiele

Pl. 11 CAN
 Pl. 9/10 JPN : USA 27:20 (12: 8)
 Pl. 7/ 8 TCH : DEN 25:21 (11:13)
 Pl. 5/ 6 YUG : HUN 21:19 (11: 9)
 Pl. 3/ 4 POL : FRG 21:18 (17:17, 11:9)
 Pl. 1/ 2 URS : ROM 19:15 (10: 6)

WOMEN / FEMMES / FRAUEN


Montréal 1976

The first Olympic women's tournament, which took place from July 20 to 28, was held with six teams in a single round where all the teams played against each other.

Le premier tournoi olympique féminin qui se déroula du 20 au 28 juillet fut disputé avec six équipes dans un tour simple où chacune des équipes jouait l'une contre l'autre.

Das erste olympische Frauenturnier, das vom 20. bis 28. Juli stattfand, wurde mit sechs Mannschaften in einer einfachen Runde ausgetragen, wobei jeder gegen jeden spielte.


Medals / Médailles / Medaillen:

Gold / Or:	URS
Silver / Argent / Silber:	GDR
Bronze:	HUN

4.ROM - 5. JPN - 6. CAN


Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: URS
The team / L'équipe / Die Mannschaft

Larisa Karlova	Rafiga Shabanova
Maria Litoshenko	Natalya Sherstyuk
Nina Lobova	Lyudmilya Shubina
Tatyana Makarets	Zinaida Turtschina
Lyudmilla Panchuk	Lyudmila Bobrus
Aldona Nenyenene	Galina Zacharova
Lyubov Berezhnaja	Tatyana Glushchenko

Coach / Entraîneur / Trainer: Igor Turtschina

Results / Résultats Ergebnisse

HUN : JPN 25:18 (10:7)
GDR : ROM 18:12 (11:3)
GDR : JPN 24:10 (12:3)
GDR : CAN 29:4 (15:2)
URS : HUN 12:9 (5:5)
GDR : HUN 7:7 (2:4)
JPN : CAN 15:14 (7:11)
URS : GDR 14:11 (7:5)
URS : CAN 21:3 (8:2)
URS : ROM 14:8 (6:3)
HUN : CAN 24:3 (11:3)
ROM : JPN 21:20 (13:11)
ROM : CAN 17:11 (8:5)
URS : JPN 31:9 (15:5)
HUN : ROM 20:15 (10:6)

Final ranking / Classement final / Endstand

1. URS 10:0 / 92:40
2. GDR 7:3 / 89:47
3. HUN 7:3 / 85:55
4. ROM 4:6 / 73:83
5. JPN 2:8 / 72:115
6. CAN 0:10/ 35:106

MOSCOW 1980

The Olympic Games in Moscow were marked by the boycott of various Western countries, thus requesting new nominations at short notice also by the IHF.



Les Jeux Olympiques de Moscou furent marqués par le boycott de différents pays de l'ouest. L'IHF a été forcée de désigner à court terme des pays remplaçants.

Die Olympischen Spiele in Moscow standen ganz unter dem Eindruck des Boykotts durch verschiedene westliche Länder. Es war daher auch für die IHF erforderlich, kurzfristig Nachnominierungen vorzunehmen.

MÄNNER / MEN / HOMMES

Medals / Médailles / Medaillen



Gold / Or:	GDR
Silver / Argent / Silber:	URS
Bronze:	ROM



4. HUN - 5. ESP - 6. YUG -
7. POL - 8. SUI - 9. DEN -
10. ALG - 11. CUB - 12. KUW

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: GDR

The team / L'équipe / Die Mannschaft

Hans-Georg Beyer	Hartmut Krüger
Lothar Doering	Peter Rost
Gunter Dreibrodt	Dietmar Schmidt
Ernst Gerlach	Wieland Schmidt
Klaus Gruner	Siegfried Voigt
Rainer Hoft	Frank Wahl
Georg Jaunich	Ingolf Wiegert

Coach / Entraîneur / Trainer: Paul Tiedemann

Preliminary Round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

DEN : CUB 30:18 (18: 8)
 POL : HUN 20:20 (7:11)
 GDR: ESP 21:17 (6: 9)
 POL : CUB 34:19 (14:10)
 ESP : DEN 20:19 (9: 9)
 GDR: HUN 14:14 (9: 7)
 HUN: ESP 20:17 (10: 8)
 POL : DEN 26:12 (9: 5)
 GDR: CUB 27:20 (13:10)
 ESP : CUB 24:24 (9:13)
 HUN: DEN 16:15 (8: 6)
 GDR: POL 22:21 (11: 9)
 HUN: CUB 26:22 (14:11)
 ESP : POL 24:22 (11:13)
 GDR: DEN 24:20 (13: 9)

1. GDR 9:1 / 108: 92
 2. HUN 8:2 / 96: 88
 3. ESP 5:5 / 102:106
 4. POL 5:5 / 123: 97
 5. DEN 2:8 / 96:104
 6. CUB 1:9 / 103:141

Group / Poule / Gruppe B

YUG : ALG 22:18 (12:10)
 ROM: KUW 32:12 (18: 3)
 URS : SUI 22:15 (13: 8)
 ROM: ALG 26:18 (14: 7)
 URS : KUW 38:11 (22: 5)
 YUG : SUI 26:21 (12: 8)
 SUI : KUW 32:14 (14: 6)
 URS : ALG 33:10 (16: 3)
 YUG : ROM 23:21 (12: 9)
 SUI : ALG 26:18 (11: 7)
 YUG : KUW 44:10 (24: 5)
 ROM: URS 22:19 (9:15)
 KUW: ALG 17:30 (14:11)
 ROM: SUI 18:16 (9: 6)
 URS : YUG 22:17 (12: 9)

1. URS 8: 2 / 134: 75
 2. ROM 8: 2 / 119: 88
 3. YUG 8: 2 / 132: 92
 4. SUI 4: 6 / 110: 98
 5. ALG 2: 8 / 94:124
 6. KUW 0:10 / 64:176

Finals / Finales / Endspiele

Pl. 11/12 CUB : KUW 32:24 (16:13)
 Pl. 9/10 DEN : ALG 28:20 (15: 9)
 Pl. 7/ 8 POL : SUI 23:22 (11:10 / 20:20)
 Pl. 5/ 6 ESP : YUG 24:23 (12: 7 / 21:21)
 Pl. 3/ 4 HUN . ROM 18:20 (11: 7)
 Pl. 1/ 2 GDR : URS 23:22 (10:10 / 20:20)

WOMEN / FEMMES / FRAUEN



Similar to the Olympic Games in Canada the women's tournament was played with six teams in a single round (all against each other).

Comme précédemment au Canada, le tournoi olympique féminin fut disputé par six équipes dans un tour simple où chacune des équipes jouait l'une contre l'autre.

Wie schon zuvor in Kanada, wurde das Olympische Frauenturnier mit sechs Mannschaften in einer einfachen Runde (jeder gegen jeden) ausgetragen.



Medals / Médailles / Medaillen

Gold / Or:	URS
Silver / Argent / Silber:	YUG
Bronze:	GDR



4. HUN - 5. TCH - 6. CGO

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: URS

The team / L'équipe / Die Mannschaft

Larissa Karlova	Lyudmilla Poradnik
Tatjana Kochergina	Yulia Safina
Natalia Lukianenko	Larissa Savkina
Valentina Lutaeva	Sigita Strechen
Aldona Nenyene	Natalia Timoshkina
Lyubov Odinkova	Zinaida Turtschina
Irina Palchikova	Olga Zubareva

Coach / Entraîneur / Trainer: Igor Turtschin

Resultats / Résultats / Ergebnisse

URS : CGO 30:11 (17:4)
YUG : HUN 19:10 (8:4)
HUN : CGO 39:10 (19:6)
URS : HUN 16:12 (9:5)
YUG : TCH 25:15 (15:8)
CGO : TCH 10:23 (3:9)
CGO : YUG 9:39 (5:16)
URS : GDR 18:13 (7:6)
GDR : TCH 16:10 (8:6)
URS : TCH 17:7 (8:4)
GDR : YUG 15:15 (8:6)
GDR : CGO 28:6 (15:4)
YUG : URS 9:18 (4:10)
GDR : HUN 19:9 (9:3)
HUN : TCH 10:10 (3:6)

Final ranking / Classement final / Endstand

1. URS 10:0 / 99:52
2. YUG 7:3 / 107:67
3. GDR 7:3 / 91:58
4. HUN 3:7 / 80:74
5. TCH 3:7 / 65:78
6. CGO 0:10/ 46:159

LOS ANGELES 1984



As had been the case in Moscow four years before, a boycott casted a shadow over the Los Angeles Games. This time many teams particularly from Eastern Europe stayed absent. As a result the local organizers but also the international federations were forced to nominate many substitute nations at short notice.

Comme il y a quatre ans à Moscou, les Jeux de Los Angeles ont été boycottés. Cette fois-ci, de nombreuses équipes de l'Europe de l'est ne se sont pas présentées et l'organisateur local ainsi que les fédérations internationales furent obligés de nommer à court terme des équipes remplaçantes.

Wie schon in Moskau vier Jahre zuvor, wurden auch die Spiele in Los Angeles von einem Boykott überschattet. Diesmal übten viele Mannschaften vornehmlich aus Osteuropa Abstinenz, was sowohl die örtlichen Organisatoren als auch die internationalen Verbände zwang, kurzfristig Nachmeldungen vorzunehmen.

MEN / HOMMES / MÄNNER

Due to the teams of the socialist countries of URS, GDR, POL, HUN, TCH and CUB non-participating, the nations that came in positions 3 to 7 at the B World Championship in NED in 1983 moved up: FRG, SWE, SUI, ESP and ISL. In addition, the team in the second position of the Asian qualifications, KOR, was nominated.

En raison de la non-participation des pays socialistes URS, GDR, POL, HUN, TCH et CUB, les pays occupant les places 3 à 7 au Championnat du monde B 1983 en NED succédèrent, à savoir: FRG, SWE, SUI, ESP et ISL. L'équipe placée deuxième au Championnat d'Asie, KOR, fut également nommée.

Wegen der Nichtteilnahme der sozialistischen Länder URS, GDR, POL, HUN, TCH und CUB rückten diejenigen Nationen nach, die bei der B-Weltmeisterschaft 1983 in NED die Plätze 3 bis 7 belegt hatten: FRG, SWE, SUI, ESP und ISL. Ausserdem wurde der Zweite der Asienqualifikation, KOR, nominiert.

Medaillen / Medals / Médailles



Gold / Or:	YUG
Silver / Argent / Silber:	FRG
Bronze:	ROM



4. DEN - 5. SWE - 6. ISL -
7. SUI - 8. ESP - 9. USA -
10. JPN - 11. KOR, 12. ALG

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: YUG**The team / L'équipe / Die Mannschaft:**

Zlatan Arnautovic	Dragan Mladenovic
Mirko Basic	Rolando Pusnik
Jovan Elezovic	Zdravko Radjenovic
Mile Isakovic	Momir Rnic
Pavo Jurina	Branko Strbac
Milan Karina	Veselin Vujovic
Slobodan Kuzmanovski	Zdravko Zovko
Veselin Vukovic	

Coach / Entraîneur / Trainer: Branislav Prokajac**Preliminary Round / Tour préliminaire / Vorrunde****Group / Poule / Gruppe A**

YUG : ISL	22:22 (8:12)
SUI : JPN	20:13 (7: 6)
ROM: ALG	25:16(11: 7)
YUG : JPN	32:15(14: 8)
ROM: ISL	26:17(16:11)
SUI : ALG	19:18(10:10)
ISL : JPN	21:17 (9: 9)
YUG : ALG	25:10(13: 3)
ROM: SUI	23:17(13: 9)
ROM: JPN	28:22(12:11)
ISL : ALG	19:15 (7: 7)
YUG : SUI	25:11(12: 6)
SUI : ISL	16:23 (8: 9)
YUG : ROM	19:18 (8:10)
JPN : ALG	17:16(11: 7)

1. YUG	9: 1 / 123: 76
2. ROM	8: 2 / 120: 91
3. ISL	7: 3 / 102: 96
4. SUI	4: 6 / 83:102
5. JPN	2: 8 / 84:117
6. ALG	0:10 / 75:105

Group / Poule / Gruppe B

SWE: KOR	36:23(16:11)
DEN : ESP	21:16 (6: 8)
FRG : USA	21:19(12: 8)
DEN : KOR	31:28(17:14)
FRG : ESP	18:16 (7: 9)
SWE: USA	21:18(10: 6)
FRG : SWE	18:17(11: 7)
ESP : KOR	31:25(12:11)
DEN : USA	19:16 (8: 7)
FRG : KOR	37:25(18:11)
DEN : SWE	26:19(11: 9)
ESP : USA	17:16(10: 9)
FRG : DEN	20:18 (9: 9)
SWE: ESP	26:25(16:13)
USA : KOR	22:22(12:12)

1. FRG	10:0 / 114: 95
2. DEN	8:2 / 115: 99
3. SWE	6:4 / 119:110
4. ESP	4:6 / 105:106
5. USA	1:9 / 91:100
6. KOR	1:9 / 123:157

Finals / Finales / Endspiele

PI. 11/12	KOR : ALG	25:21 (10: 9)
PI. 9/10	USA : JPN	24:16 (9: 5)
PI. 7/ 8	SUI : ESP	18:17 (9: 9)
PI. 5/ 6	SWE: ISL	26:23 (14: 9)
PI. 3/ 4	ROM: DEN	23:19 (15:10)
PI. 1/ 2	YUG : FRG	18:17 (7: 8)

WOMEN / FEMMES / FRAUEN



Due to the boycott of the qualified socialist countries URS, HUN and GDR, the European teams from FRG and AUT as well as the Asian team from CHN moved up.

En raison de la non-participation des pays socialistes qualifiés URS, HUN et GDR, les équipes européennes FRG et AUT ainsi que l'équipe asiatique CHN succédèrent.

Wegen der Nichtteilnahme der qualifizierten sozialistischen Länder URS, HUN und GDR rückten aus Europa FRG und AUT sowie aus Asien CHN als Teilnehmer nach.



Medals / Médailles / Medaillen

Gold / Or: YUG
 Silver / Argent / Silber: KOR
 Bronze: CHN



4. FRG - 5. USA - 6. AUT

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: YUG

The team / L'équipe / Die Mannschaft

Svetlana Anastasovski	Jasna Kolar-Merdan
Alenka Cuderman	Ljiljana Mugosa
Svetlana Kitic	Svetlana Mugosa
Slavica Djukic	Mirjana Oganjenovic
Mirjana Djurica	Zorica Pavicevic
Dragica Djuric	Josna Ptujec
Emilija Ercic	Biserka Visnjic
Ljubinka Jankovic	

Coach / Entraîneur / Trainer: Josip Samarzija

Results / Résultats / Ergebnisse

KOR : AUT 23:22 (15:11)
USA : CHN 25:22 (9:12)
CHN : FRG 20:19 (11:7)
FRG : AUT 18:17 (7:5)
YUG : USA 33:20 (14:10)
YUG : KOR 29:23 (15:14)
USA : AUT 25:21 (11:9)
YUG : CHN 31:25 (15:15)
YUG : FRG 20:19 (11:12)
YUG : AUT 30:15 (15:8)
KOR : USA 29:27 (16:11)
CHN : KOR 24:24 (10:14)
CHN : AUT 21:16 (10:7)
FRG : USA 18:17 (10:7)
KOR : FRG 26:17 (9:10)

Final ranking / Classement final / Endstand

1. YUG 10:0 /143:102
2. KOR 7:3 /125:119
3. CHN 5:5 /112:115
4. FRG 4:6 / 91:100
5. USA 4:6 /114:123
6. AUT 0:10/ 91:117

SEOUL 1988



The 1988 Olympic Games in the South Korean capital Seoul could be held free from any political inhibitions. Consequently for the first time after twelve years all top-class athletes of the world were again at their blocks.

Les Jeux de 1988 se sont disputés dans la capitale sud-coréenne exempte de toute influence politique. Ainsi, après douze ans toute l'élite mondiale se donnait à nouveau rendez-vous.

Völlig unbelastet von politischen Einflüssen konnten die Spiele 1988 in der südkoreanischen Hauptstadt ausgetragen werden. Somit war nach zwölf Jahren erstmals wieder die absolute Weltspitze am Start.

MEN / HOMMES / MÄNNER

The men played - as in previous years - with twelve teams.

Le tournoi olympique masculin fut disputé -comme les années précédentes- par douze équipes.

Das Turnier der Männer wurde - wie in Jahren zuvor - mit zwölf Mannschaften durchgeführt.

Medals / Médailles / Medaillen



Gold / Or:	URS
Silver / Argent / Silber:	KOR
Bronze:	YUG



4. HUN - 5. SWE - 6. TCH -
7. GDR - 8. ISL - 9. ESP -
10. ALG - 11. JPN - 12. USA

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: URS

The team / L'équipe / Die Mannschaft

Andrej Lavrov	Igor Tschumak
Alexander Tutschkin	Alexander Rymanov
Alexander Karshakevitsch	Juri Nesterov
Georgi Sviridenko	Andrej Tjumenzev
Mikhail Vasiliev	Juri Shevtsov
Jatschislaw Atavin	Waldemar Nowitzki
Konstantin Sharovarov	Valerie Gopin

Coach / Entraîneur / Trainer: Anatoli Jewtuchenko

Preliminary Round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

YUG : URS 18:24 (7:10)
 SWE: ALG 21:18(14:9)
 ISL : USA 22:15 (8:8)
 USA : YUG 23:31(11:17)
 URS : SWE 22:18(11:7)
 ALG : ISL 16:22 (8:11)
 URS : USA 26:14(10:5)
 YUG : ALG 23:22(10:11)
 SWE: ISL 20:14(12:6)
 ISL : YUG 19:19(10:8)
 USA : SWE 12:26 (6:11)
 ALG : URS 13:26 (5:13)
 USA : ALG 17:20 (8:10)
 ISL : URS 19:32 (8:15)
 YUG : SWE 25:21(14:10)

1. URS 10:0 (130: 82)
 2. YUG 7:3 (116:109)
 3. SWE 6:4 (106: 91)
 4. ISL 5:5 (96:102)
 5. ALG 2:8 (89:109)
 6. USA 0:10 (81:125)

Group / Poule / Gruppe B

HUN : KOR 20:22 (9:11)
 GDR : JPN 25:18(14:10)
 ESP : TCH 17:20 (5:10)
 KOR : GDR 23:22 (9:13)
 TCH : HUN 19:16(12:6)
 JPN : ESP 19:25 (5:13)
 HUN : JPN 22:19(10:11)
 GDR : ESP 21:20(11:8)
 KOR : TCH 29:28(15:12)
 ESP : HUN 16:26 (8:14)
 TCH : GDR 21:24 (9:11)
 JPN : KOR 24:33(11:18)
 TCH : JPN 21:17(13:7)
 ESP : KOR 23:20(10:9)
 HUN : GDR 18:17 (7:9)

1. KOR 8:2 (127:117)
 2. HUN 6:4 (102:93) (25%-R.: +6)
 3. TCH 6:4 (88:86) (25%-R.: +2)
 4. GDR 6:4 (84:82) (25%-R.: +2)
 5. ESP 4:6 (101:106)
 6. JPN 0:10(97:126)

Finals / Finales / Endspiele

PI.11/12 USA : JPN 21:24 (11:8)
 PI. 9/10 ALG : ESP 15:21 (6:11)
 PI. 7/8 GDR: ISL 31:29 (after / après / nach 7m
 28:28 / 25:25 / 23:23 / 12:13)
 PI. 5/6 SWE: TCH 27:18 (14:8)
 PI. 3/4 YUG : HUN 27:23 (12:13)
 PI. 1/2 URS : KOR 32:25 (17:11)

WOMEN / FEMMES / FRAUEN



For the first time in the history of the Olympic Games, the number of participants for the women's tournament was risen to eight teams, playing the preliminary round in two groups of four.

Pour la première fois dans l'histoire olympique, le champ des participants féminins était augmenté à huit équipes. Le tour préliminaire se disputait en deux poules de quatre équipes.

Beim Turnier der Frauen wurde das Teilnehmerfeld erstmals in der Geschichte der Olympischen Spiele auf acht Mannschaften aufgestockt, die die Vorrunde in zwei Vierergruppen spielten.



Medals / Médailles / Medaillen

Gold / Or:	KOR
Silber / Silver / Argent:	NOR
Bronze:	EUN



4. YUG - 5. TCH - 6. CHN
7. USA - 8. CIV

Olympiasieger / Olympic champion / Champion olympique: KOR

Die Mannschaft / The team / L'équipe

Ju-Hyun Song	Mi-Young Lee
Hyun-Sook Han	Choon-Rye Kim
Myung-Soon Kim	Ki-Soon Lee
Hyung-Soon Park	Hyun-Mee Kim
Mi-Sook Ki	Min-Hee Suk
Mi-Na Son	Mi-Kyung Lim
Kyung-Soon Kim	Kyung-Hwa Sung
Young-Sook Kim	

Coach / Entraîneur / Trainer: Jung-Ku Park

Preliminary Round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

TCH : KOR 27:33 (9:15)
 YUG : USA 19:18(10: 8)
USA : TCH 19:33(11:13)
KOR : YUG 19:22(13:10)
 KOR : USA 24:18(11:10)
 TCH : YUG 21:17 (8: 7)

1. KOR 4:2 / 76:67 (25%-R.: + 3)
 2. YUG 4:2 / 58:58 (25%-R.: - 1)
 3. TCH 4:2 / 81:69 (25%-R.: - 2)
 4. USA 0:6 / 55:76

Group / Poule / Gruppe B

URS : CHN 24:19(12: 9)
 NOR : CIV 34:14(15: 8)
 CIV : URS 11:32 (7:14)
 CHN : NOR 20:22(10:12)
CHN : CIV 37:12(20: 4)
URS : NOR 19:19(13:10)

1. URS 5:1 / 75:49
 2. NOR 5:1 / 75:53
 3. CHN 2:4 / 76:58
 4. CIV 0:6 / 37:103

Final round / Tour final / Finalrunde

KOR : NOR 23:20 (10:9)
 NOR : YUG 20:15 (9:10)
 URS : YUG 18:15 (9:8)
 KOR : URS 21:19 (13:11)

1. KOR 4:2 (63:61)
 2. NOR 3:3 (59:57)
 3. URS 3:3 (56:55)
 4. YUG 2:4 (52:57)

The results of the corresponding preliminary round matches (printed in bold) have been taken into consideration in the table above. / Le classement ci-dessus tient également compte des résultats correspondants (caractères gras) des rencontres du tour préliminaire. / Bei obiger Tabelle sind die Ergebnisse der korrespondierenden Spiele der Vorrunde (fett gedruckt) berücksichtigt.

Placement round / Tour de classement / Plazierungsrunde

USA : CHN 22:31 (13:12)
 TCH : CIV 34:12 (16:5)
 USA : CIV 27:16 (14:6)
 TCH : CHN 26:21 (9:10)

5. TCH 6:0 (93:52)
 6. CHN 4:2 (89:60)
 7. USA 2:4 (68:80)
 8. CIV 0:6 (40:98)

The results of the corresponding preliminary round matches (printed in italics) have been taken into consideration in the table above. / Le classement ci-dessus tient également compte des résultats correspondants (en italiques) des rencontres du tour préliminaire. / Bei obiger Tabelle sind die Ergebnisse der korrespondierenden Spiele der Vorrunde (kursiv) berücksichtigt.

BARCELONA 1992

In Barcelona the number of participating teams was - as four years before in Korea - twelve for the men's and eight for the women's Olympic tournament.

A Barcelone, le champ des participants était le même qu'en Corée - quatre années auparavant - soit douze équipes masculines et huit équipes féminines.

In Barcelona setzte sich das Teilnehmerfeld der Olympischen Handballturniere - wie vier Jahre zuvor in Korea - aus zwölf Männer- und acht Frauenmannschaften zusammen.

MEN / HOMMES / MÄNNER**Medals / Médailles / Medaillen**

Gold / Or:	EUN
Silver / Argent / Silber:	SWE
Bronze:	FRA



4. ISL - 5. ESP - 6. KOR -
7. HUN - 8. ROM - 9. TCH -
10. GER - 11. EGY - 12. BRA

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: EUN

The team / L'équipe / Die Mannschaft

Andrei Lavrov	Vassili Koudinov
Igor Vassiliev	Talant Duishebaev
Iouri Gavrilov	Dmitri Filipov
Andrei Barbachinski	Pavel Sukosyan
Andrei Minevski	Mikhail Iakimovitch
Viacheslav Gorpichine	Oleg Grebnev
Sergei Bebechko	Oleg Kiselev
Valeri Gopin	Igor Tchoumak

Coach / Entraîneur / Trainer: Spartak Mironovitch

Preliminary round / Tour préliminaire Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

SWE: TCH 20:14 (8:7)
 ISL : BRA 19:18 (10:10)
 HUN: KOR 18:22 (11:11)
 KOR: SWE 18:28 (6:15)
 BRA : HUN 21:27 (10:10)
 TCH : ISL 16:16 (9:9)
 TCH : KOR 19:20 (11:7)
 ISL : HUN 22:16 (10:3)
 SWE: BRA 22:15 (11:7)
 ISL : KOR 26:24 (11:14)
 HUN: SWE 21:25 (10:14)
 BRA : TCH 16:27 (9:9)
 HUN: TCH 20:18 (9:8)
 KOR: BRA 30:26 (16:13)
 SWE: ISL 25:18 (12:7)

1. SWE 10:0 / 120:86
 2. ISL 7:3 / 101:99
 3. KOR 6:4 / 114:117
 4. HUN 4:6 / 102:108
 5. TCH 3:7 / 94:92
 6. BRA 0:10 / 96:125

Group / Poule / Gruppe B

ROM: EGY 22:21 (10:12)
 EUN : GER 25:15 (12:7)
 ESP : FRA 16:18 (7:7)
 FRA : EUN 22:23 (12:14)
 GER: ROM 20:20 (9:13)
 EGY : ESP 18:23 (11:11)
 EUN : EGY 22:18 (12: 9)
 GER: FRA 20:23 (9:10)
 ROM: ESP 20:21 (9:14)
 ROM: FRA 20:26 (11:12)
 EGY : GER 16:24 (5:13)
 ESP : EUN 18:24 (5:10)
 FRA : EGY 22:19 (10:7)
 EUN : ROM 27:25 (12:12)
 ESP : GER 19:18 (8:8)

1. EUN 10:0 / 121:98
 2. FRA 8:2 / 111:98
 3. ESP 6:4 / 97:98
 4. ROM 3:7 / 107:115
 5. GER 3:7 / 97:103
 6. EGY 0:10 / 92:113

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

SWE: FRA 25:22 (10:10)
 EUN : ISL 23:19 (11: 9)

Finals / Finales / Finale

Pl. 11/12 EGY : BRA 27:24 (24:24, 22:22, 19:19, 10:8)
 Pl. 9/10 TCH : GER 20:19 (11: 8)
 Pl. 7/8 ROM: HUN 19:23 (13: 9)
 Pl. 5/6 KOR : ESP 21:36 (10:18)
 Pl. 3/4 FRA : ISL 24:20 (12: 9)
 Pl. 1/2 SWE: EUN 20:22 (9: 9)

List of goalgetters / Les meilleurs marqueurs / Torschützenliste

	Games / Rencontres / Spiele	Goals Buts Tore
1. Talant Duishebaev (EUN)	7 /	47
2. Chi-Hyo Cho (KOR)	6 /	45
3. Valdimar Grimsson (ISL)	7 /	35
4. Robert Licu (ROM)	6 /	30
4. Erik Hajas (SWE)	6 /	30
4. Roberto Urdiales (ESP)	4 /	30
7. Mikhail Iakimovitch (EUN)	7 /	29
8. Valeri Gopin (EUN)	7 /	27
8. Valentin Zaharia (ROM)	6 /	27

All-Star Team

	Andrei Lavrov (EUN)	
Chi-Hyo Cho (KOR)	Talant Duishebaev (EUN)	Denis Lathoud (FRA)
Per Carlen (SWE)	Pierre Thorrson (SWE)	Valeri Gopine (URS)

FRAUEN / WOMEN / FEMMES



The women's tournament - as well as the men's competition - was marked by a relatively weak spectator interest because the tournaments were located outside the Olympic ring of Barcelona and held in Granollers. The finals in Barcelona were played in front of a full house.

Le tournoi féminin - tout comme le tournoi masculin - a été marqué par une faible affluence des spectateurs étant donné que les tournois de handball eurent lieu à Granollers, en dehors du centre olympique de Barcelone. Mais les finales à Barcelone se sont jouées à guichets fermés.

Das Turnier der Frauen litt - übrigens ebenso wie das der Männer - unter einem relativ schwachen Zuschauerzuspruch, weil die Handballturniere aus dem olympischen Zentrum Barcelona nach Granollers ausgelagert worden waren. Die Endspiele in Barcelona fanden in ausverkauften Hallen statt.

Medals / Médailles / Medaillen



Gold / Or:	KOR
Silver / Argent / Silber:	NOR
Bronze:	EUN



4. GER - 5. AUT - 6. USA -
7. ESP - 8. NGR

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: KOR

The team / L'équipe / The Mannschaft

1. Hyang-Ja Moon	9. Jeong-Lim Park
2. Eun-Young Nam	10. Sung-Ok Oh
3. Ho-Youn Lee	11. Hyun-Sook Han
4. Sun-Hee Hwang	12. Ri-Ra Jang
5. Mi-Young Lee	13. Sun-Hi Han
6. Jeong-Ho Hong	14. Hwa-Sook Kim
7. O-Kyung Lim	15. Kap-Sook Park
8. Hye-Sook Min	16. Jae-Kyung Cha

Coach / Entraîneur / Trainer: Hyung-Kyun Chung

Preliminary round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

GER : NGR 32:17 (12: 9)
 EUN : USA 23:16 (14: 9)
 NGR : EUN 18:26 (5:15)
 USA : GER 16:32 (6:16)
 USA : NGR 23:21 (12: 9)
 EUN : GER 28:22 (14:13)

1. EUN 6:0 / 77:56
 2. GER 4:2 / 86:61
 3. USA 2:4 / 55:76
 4. NGR 0:6 / 56:81

Group / Poule / Gruppe B

AUT : ESP 20:16 (9: 4)
 NOR : KOR 16:27 (11:13)
 ESP : NOR 16:20 (7: 9)
 KOR : AUT 27:27 (12:12)
 NOR : AUT 19:17 (9:10)
 KOR : ESP 28:18 (15: 7)

1. KOR 5:1 / 82:61
 2. NOR 4:2 / 55:60
 3. AUT 3:3 / 64:62
 4. ESP 0:6 / 50:68

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

EUN : NOR 22:23 (11:12)
 KOR : GER 26:25 (17:13)

Finals / Finales / Finale

Pl. 7/ 8 ESP : NGR 26:17 (14: 5)
 Pl. 5/ 6 USA : AUT 17:26 (6:11)
 Pl. 3/ 4 EUN : GER 24:20 (10: 9)
 Pl. 1/ 2 NOR : KOR 21:28 (8:16)

List of goalgetters / Les meilleures marqueuses / Torschützenliste

	Games Rencontres Spiele	Goals / Trials Buts / Essais Tore / Versuche
1. Morskova (EUN)	5	41 / 61
2. Lim (KOR)	5	30 / 43
3. Kolar (AUT)	4	23 / 40
Lee (KOR)	5	23 / 36
5. Schmitt (GER)	5	22 / 41
6. Sundal (NOR)	5	21 / 32
7. Oh (KOR)	5	20 / 44
8. Sana (NGR)	3	19 / 36
Bazanova (EUN)	5	19 / 26

All-Star Team

	Marianna Racz (AUT)	
Marina Bazanova (EUN)	Silvia Schmitt (GER)	Natalia Morskova (EUN)
Mi Young Le (KOR)	O-Kyung Lim (KOR)	Heidi Sundal (NOR)

ATLANTA 1996



The "Centennial Games" saw two full up handball tournaments with top class finals which were surprisingly won by Croatia (men) and Denmark (women). Equality in the number of participating teams, however, has still not been reached.

Les 'Jeux du Centenaire' présentaient deux tournois de handball avec d'excellentes équipes et des finales de toute première classe remportées avec surprise par la Croatie (chez les hommes) et par le Danemark (chez les femmes). Une égalité du nombre de participants au tournoi féminin et au tournoi masculin n'a malheureusement pas encore pu être atteinte.

Die "Jahrhundertspiele" brachten zwei hervorragend besetzte Handballturniere mit hochklassigen Endspielen, die von den Überraschungssiegern Kroatien (bei den Männern) und Dänemark (Frauen) gewonnen wurden. Eine zahlenmässige Gleichstellung der Frauen- mit den Männermannschaften wurde leider noch nicht erreicht.

MEN / HOMMES / MÄNNER

All matches of the men held in the Georgia World Congress Center were sold out. A peak was reached at the final in Georgia Dome with 35,000 spectators and every single seat occupied. This number at the same time is an Olympic record as concerns handball spectators.

Toutes les rencontres masculines dans le Georgia World Congress Center se disputèrent à guichets fermés. L'apogée fut la finale au Georgia Dome où 35.000 spectateurs occupaient jusqu'à la dernière place de la salle, ce qui représente pour le handball un record olympique de spectateurs.

Die Spiele der Männer im Georgia World Congress Center waren ständig ausverkauft. Den Höhepunkt bildete das Finale im Georgia Dome, der mit 35.000 Zuschauern ebenfalls bis auf den letzten Platz gefüllt war. Das bedeutete für den Handball gleichzeitig olympischen Zuschauerrekord.

Medaillen / Medals / Médailles



Gold / Or:	CRO
Silver / Argent / Silber:	SWE
Bronze:	ESP



4. FRA - 5. RUS - 6. EGY -
7. GER - 8. SUI - 9. USA -
10. ALG - 11. BRA - 12. KUW

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: CRO**The team / L'équipe / Die Mannschaft**

1. Vladimir Jelcic	9. Iztok Puc
2. Goran Perkovac	10. Zoran Mikulic
3. Irfan Smajlagic	11. Venio Losert
4. Bozidar Jovic	12. Patrik Cavar
5. Alvaro Nacinovic	13. Valner Frankovic
6. Vladimir Sujster	14. Slavko Goluzza
7. Bruno Gudelj	15. Valter Matosevic
8. Nenad Kljaic	16. Zlatko Saracevic

Coach / Entraîneur / Trainer: Velimir Kljaic**Preliminary round / Tour préliminaire / Vorrunde****Group / Poule / Gruppe A**

RUS : KUW	32:20 (18:10)
CRO : SUI	23:22 (12:14)
SWE : USA	23:19 (11:9)
KUW : CRO	22:31 (11:16)
SUI : SWE	19:26 (8:14)
USA : RUS	16:31 (9:16)
SUI : KUW	33:16 (18:8)
SWE : RUS	22:20 (11:11)
CRO : USA	35:27 (20:9)
SWE : KUW	33:18 (16:7)
RUS : CRO	24:25 (13:11)
USA : SUI	20:29 (9:12)
RUS : SUI	30:23 (14:11)
CRO : SWE	18:27 (7:10)
KUW : USA	24:29 (10:13)

1. SWE	10:0 / 131: 94
2. CRO	8:2 / 132:122
3. RUS	6:4 / 137:106
4. SUI	4:6 / 126:115
5. USA	2:8 / 111:142
6. KUW	0:10 / 100:158

Group / Poule / Gruppe B

FRA : ESP	27:25 (10:9)
EGY : ALG	19:16 (7:9)
GER : BRA	30:20 (13:7)
ALG : FRA	22:33 (10:13)
ESP : GER	22:20 (11:10)
BRA : EGY	20:31 (10:15)
ESP : ALG	20:14 (12:5)
GER : EGY	22:24 (9:11)
FRA : BRA	37:23 (14:9)
EGY : FRA	20:25 (9:12)
GER : ALG	25:23 (13:12)
BRA : ESP	17:27 (10:12)
EGY : ESP	19:20 (8:11)
FRA : GER	23:24 (10:12)
ALG : BRA	20:20 (9:11)

1. FRA	8:2 / 145:114
2. ESP	8:2 / 114: 97
3. EGY	6:4 / 113:103
4. GER	6:4 / 121:112
5. ALG	1:9 / 95:117
6. BRA	1:9 / 100:145

Final round / Tour final / Endrunde

Pl. 11/12	KUW : BRA	25:31 (13:16)
Pl. 9/10	ALG : USA	26:27 (22:22)
Pl. 7/8	SUI : GER	16:23 (10:12)
Pl. 5/6	EGY : RUS	26:29 (11:15)

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

SWE: ESP 25:20 (11:12)

FRA : CRO 20:24 (8:12)

Finals / Finales / Finale

Pl. 3/4 ESP : FRA 27:25 (13:12)

Pl. 1/2 SWE: CRO 26:27 (11:16)

Goalgetters / Meilleurs marqueurs / Torschützen

	Games Rencontres Spiele	Goals/ Trials Buts/Essais Tore/Versuche	Quote in % Taux en % Rate in %
1. Cavar (CRO)	6	43/60	71.7
2. Stoecklin (FRA)	6	36/68	52.9
3. Volle (FRA)	7	35/58	60.3
4. Baumgartner (SUI)	6	35/71	49.3
5. Urdiales (ESP)	7	31/47	66.0
6. Smajlagic (CRO)	6	31/48	64.6
7. Gopin (RUS)	6	30/42	71.4
Hajas (SWE)	6	30/42	71.4
Thorsson (SWE)	6	30/42	71.4

All Star Team

	Mats Olsson (SWE)	
Irfan Smajlagic (CRO)	Magnus Andersson (SWE)	Stéphane Stoecklin (FRA)
Dimitri Torgovanov (RUS)	Patrik Cavar (CRO)	Frédéric Volle (FRA)

FRAUEN / WOMEN / FEMMES



The women's final which ended in the sensational victory of Denmark over Korea may well enter Olympic handball history as one of the best finals ever. Another content was the big spectator interest in the women's matches, which were all sold out. This is a clear indication that handball is and remains a strong discipline in the Olympic programme and that equivalent treatment of the women at Olympic Games, also as far as attractiveness is concerned, must be further pushed forward.

La finale féminine avec la victoire sensationnelle du Danemark sur la Corée entrera dans l'histoire du handball olympique comme étant l'une des meilleures finales. Que les rencontres féminines eurent un tel écho auprès des spectateurs - tous les billets étaient vendus fut également réjouissant. C'est la preuve que le handball est et reste une discipline importante du programme olympique et que le traitement égal pour les femmes aux Jeux Olympiques doit être soutenu en raison également de l'attrait.

Das Frauen-Finale mit dem sensationellen Sieg Dänemarks über Korea dürfte als eines der besten Endspiele in die olympische Handballgeschichte eingehen. Erfreulich auch, dass die Frauenspiele auf enorme Zuschauerresonanz stießen und ständig ausverkauft waren. Ein Indiz dafür, dass Handball eine feste Größe im olympischen Programm ist und bleibt und dass die Gleichstellung der Frauen bei Olympischen Spielen auch unter dem Aspekt der Attraktivität weiter forciert werden sollte.

Medals / Médailles / Medaillen



Gold / Or:	DEN
Silver / Argent / Silber:	KOR
Bronze:	HUN



4. NOR - 5. CHN - 6. GER -
7. ANG - 8. USA

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: DEN

The team / L'équipe/ Die Mannschaft

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Lene Rantala | 9. Janne Kolling |
| 2. Dorthe Tanderup | 10. Conny Hamann |
| 3. Kristine Andersen | 11. Anja Andersen |
| 4. Camilla Andersen | 12. Gitte Sunesen |
| 5. Tina Bottzau | 13. Gitte Madsen |
| 6. Anette Hoffman | 14. Heidi Astrup |
| 7. Anja Hansen | 15. Tonje Kjaergaard |
| 8. Marianne Florman | 16. Susanne Lauritsen |

Coach / Entraîneur / Trainer: Ulrik Wilbek

Preliminary round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

HUN : CHN 29:19 (14:11)
 DEN : USA 29:19 (13:9)
 CHN : DEN 21:33 (9:19)
 USA : HUN 24:30 (8:19)
 HUN : DEN 22:27 (12:14)
 CHN : USA 31:21 (16:11)

1. DEN 3:0 / 89:62
 2. HUN 2:1 / 81:70
 3. CHN 1:2 / 71:83
 4. USA 0:3 / 64:90

Group / Poule / Gruppe B

NOR : ANG 30:18 (15:7)
 KOR : GER 33:20 (17:12)
 ANG : KOR 19:25 (8:15)
 GER : NOR 23:28 (11:15)
 GER : ANG 27:12 (10:6)
 KOR : NOR 25:21 (12:10)

1. KOR 3:0 / 83:60
 2. NOR 2:1 / 79:66
 3. GER 1:2 / 70:73
 4. ANG 0:3 / 49:82

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

DEN : NOR 23:19 (12:6)
 HUN : KOR 25:39 (10:19)

Finals / Finales / Finale

Pl. 7/8 USA:ANG 23:24 (11:11)
 Pl. 5/6 GER:CHN 26:28 (12:16)
 Pl. 3/4 HUN:NOR 20:18 (6:9)
 Pl. 1/2 DEN:KOR 37:33 (29:29 / 13:17)

List of goalgetters / Les meilleures marqueuses / Torschützenliste

	Games Rencontres Spiele	Goals/Trials Buts/Essais Tore/Versuche	Quote in % Taux en % Rate in %
1. Lim (KOR)	5	41/58	70,7
2. Grini (NOR)	5	39/74	52,7
3. Matefi (HUN)	5	35/58	60,3
4. Andersen (DEN)	5	33/55	60,0
5. Shi (CHN)	4	31/63	49,2
6. Zhai (CHN)	4	29/52	55,8
7. Hires (USA)	4	26/55	47,3
8. Oh (KOR)	5	24/47	51,1

All-Star Team

	Suzanne Lauritsen (DEN)	
Kjersti Grini (NOR)	Anja Andersen (DEN)	Jeong-Ho Kong (KOR)
Eun-Mi Kim (KOR)	Erzsebet Kocsis (HUN)	O-Kyeong Lim (KOR)

SYDNEY 2000



Highlight in the history of the Olympic Games so far was Sydney 2000. According to IOC President Juan Antonio Samaranch, the audience and athletes attended "the best Games ever" there. And handball turned out to be one of the most attractive sports. The men's and women's tournaments were 99.9 % sold out and in newspapers "Handball - the hit of the Games" made the headlines.

Le plus grand moment dans l'histoire des Jeux Olympiques était Sydney 2000. Selon le Président du CIO, Juan Antonio Samaranch, les spectateurs et athlètes ont assisté aux « meilleurs Jeux de tous les temps ». Et, à cette occasion, le handball s'est avéré être un des sports les plus attrayants. Les billets pour les tournois féminins et masculins ont été vendus à 99,9% et « Handball - le grand succès des Jeux » a fait la une des journaux.

Bisheriger Höhepunkt in der Geschichte der Olympischen Spiele war Sydney 2000. Laut IOC Präsident Juan Antonio Samaranch haben die Zuschauer und Sportler hier „the best Games ever“ besucht. Und Handball hat sich zu einer der attraktivsten Sportarten entwickelt. Die Handballturniere der Männer und Frauen waren zu 99,9% ausverkauft und in den Zeitungen machte „Handball - der Hit der Olympischen Spiele“ Schlagzeilen.

MEN / HOMMES / MÄNNER

Medaillen / Medals / Médailles



Gold / Or: RUS
 Silver / Argent / Silber: SWE
 Bronze: ESP



4. YUG - 5. GER - 6. FRA -
 7. EGY - 8. SLO - 9. KOR -
 10. TUN - 11. CUB - 12. AUS

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: RUS

The team / L'équipe / Die Mannschaft

1. Andrej Lavrov	9. Dimitri Torgovanov
2. Pavel Soukossian	10. Dmitri Kuzelev
3. Stanislav Kulintchenko	11. Oleg Khodkov
4. Eduard Kokcharov	12. Vjatcheslav Gorpichine
5. Denis Krivochlykow	13. Sergej Pogorelov
6. Lev Woronin	14. Dimitri Filipov
7. Alexander Tutchkin	
8. Vassili Kudinow	

Coach / Entraîneur / Trainer: Vladimir Maximov

Preliminary round / Tour préliminaire / Vorrunde**Group / Poule / Gruppe A**

GER : CUB 30:22 (15:11)
 YUG : KOR 25:24 (12:10)
 RUS : EGY 22:21 (15:7)
 KOR : GER 24:24 (13:11)
 EGY : YUG 22:25 (14:11)
 CUB : RUS 26:31 (14:15)
 RUS : KOR 26:24 (9:11)
 EGY : CUB 29:26 (12:11)
 YUG : GER 22:28 (11:13)
 KOR : EGY 21:28 (8:15)
 YUG : CUB 33:26 (16:10)
 GER : RUS 25:23 (11:15)
 CUB : KOR 28:35 (13:15)
 GER : EGY 21:22 (11:8)
 RUS : YUG 27:25 (14:12)

1. RUS 8:2 / 129:121
 2. GER 7:3 / 128:113
 3. YUG 6:4 / 130:127
 4. EGY 6:4 / 122:115
 5. KOR 3:7 / 128:131
 6. CUB 0:10 / 128:158

Group / Poule / Gruppe B

FRA : SLO 24:24 (9:11)
 ESP : TUN 24:22 (12:10)
 SWE : AUS 44:23 (23:12)
 TUN : FRA 17:20 (11:11)
 AUS : ESP 23:39 (7:17)
 SLO : SWE 30:32 (7:17)
 SWE : TUN 27:18 (13:11)
 AUS : SLO 20:33 (9:14)
 ESP : FRA 23:25 (11:11)
 TUN : AUS 34:24 (15:11)
 ESP : SLO 31:28 (17:13)
 FRA : SWE 23:24 (11:9)
 SLO : TUN 22:20 (9:12)
 FRA : AUS 28:16 (13:7)
 SWE : ESP 28:27 (11:9)

1. SWE 10:0 / 155:121
 2. FRA 7:3 / 120:104
 3. ESP 6:4 / 144:126
 4. SLO 5:5 / 137:127
 5. TUN 2:8 / 111:117
 6. AUS 0:10 / 106:178

Final round / Tour final / Endrunde

Pl. 11/12 CUB : AUS 26:24 (14:15)
 Pl. 9/10 KOR : TUN 24:19 (13:7)
 Pl. 7/8 SLO : EGY 28:34 (12:18)
 Pl. 5/6 FRA : GER 22:25 (11:11)

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

RUS : YUG 29:26 (14:15)
 ESP : SWE 25:32 (10:15)

Finals / Finales / Finale

Pl. 3/4 YUG : ESP 22:26 (9:12)
 Pl. 1/2 RUS : SWE 28:26 (13:14)

Goalgetters / Meilleurs marqueurs / Torschützen

1.	Stefan Loevgren (SWE)	51/12
2.	Rafael Guijosa (ESP)	48/13
3.	Roman Pungartnik (SLO)45	
4.	Won Chul-Paek (KOR)	42/4
	Rolando Urios (CUB)	42/9
6.	Ashraf Awaad (EGY)	40/10
	Edouard Kokcharov (RUS)	40/12
8.	Hussein Zaky (EGY)	37
9.	Kyung-Shin Yoon (KOR)	35/10
10.	Markus Baur (GER)	34/17
	Dragan Skrbic (YUG)	34/1
12.	Talant Duishebaev (ESP)	33
	Lev Voronin (RUS)	33/9
14.	Moon Sherif (EGY)	32/5
15.	Antonio Ortega (ESP)	31/5

All-Star Team

Stefan Loevgren (SWE)	Peter Gentzel (SWE)	Lev Voronin (RUS)
Won-Chul Paek (KOR)	Rafael Guijosa (ESP)	Talant Dujshebaev (ESP)
	Dragan Skrbic (YUG)	

WOMEN / FEMMES / FRAUEN



Medals / Médailles / Medaillen

Gold / Or DEN
 Silver / Argent / Silber: HUN
 Bronze NOR



4. KOR - 5. AUT - 6. FRA
 7.ROM - 8. BRA - 9. ANG - 10. AUS

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: DEN

The team / L'équipe/ Die Mannschaft

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Lene Rantala | 9. Tina Bottzau |
| 2. Rikke Petersen | 10. Janne Kolling |
| 3. Karin Mortensen | 11. Anja Nielsen |
| 4. Katrine Fruelund | 12. Lotte kiaerskou |
| 5. Camilla Andersen | 13. Maja Gronbeck |
| 6. Mette Vestergaard | 14. Tonje Kjaergaard |
| 7. Anette Hoffman | 15. Karen Brodsgaard |
| 8. Christina Roslyng | |

Coach / Entraîneur / Trainer: Jan Pytlick

Preliminary round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

HUN : ANG 42:22(18:13)
 KOR : FRA 25:18(15:3)
 FRA : HUN 22:23(14:12)
 ROM: KOR 25:34 (9:16)
 ANG : ROM 25:35(11:16)
 HUN : KOR 33:41(19:16)
 ANG : FRA 27:29(11:16)
 ROM: HUN 21:21(12:10)
 KOR : ANG 31:24(14:16)
 FRA : ROM 21:18(11:10)

- | | | | |
|--------|-----|---|---------|
| 1. KOR | 8:0 | / | 131:100 |
| 2. HUN | 5:3 | / | 119:106 |
| 3. FRA | 4:4 | / | 90:93 |
| 4. ROM | 3:5 | / | 99:101 |
| 5. ANG | 0:8 | / | 98:137 |

Group / Poule / Gruppe B

DEN : NOR 17:19 (7:10)
 AUS : BRA 19:32 (7:15)
 NOR : AUS 28:18(12:11)
 AUT : DEN 26:30(13:18)
 BRA : AUT 26:45(14:21)
 AUS : DEN 12:38 (6:18)
 BRA : NOR 16:30 (7:18)
 AUT : AUS 39:10(17:6)
 DEN : BRA 39:26(19:12)
 NOR : AUT 24:21 (12:7)

- | | | | |
|--------|-----|---|---------|
| 1. NOR | 8:0 | / | 101:72 |
| 2. DEN | 6:2 | / | 124:83 |
| 3. AUT | 4:4 | / | 131:90 |
| 4. BRA | 2:6 | / | 100:133 |
| 5. AUS | 0:8 | / | 59:137 |

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

KOR:DEN 29:31 (11:20)
 HUN:NOR 28:23 (16:10)

Finals / Finales / Finale

Pl. 9/10 ANG : USA 26:18 (12:6)
 Pl. 7/ 8 BRA : ROM 33:38, 32:32 (15:17)
 Pl. 5/ 6 FRA : AUT 32:33, 25:25 (8:13)
 Pl. 3/ 4 KOR : NOR 21:22 (13:12)
 Pl. 1/ 2 DEN : HUN 31:27 (14:16)

List of goalgetters / Les meilleures marqueuses / Torschützenliste

1.	Kjersti Grini (NOR)	61/26
2.	Sang-Eun Lee (KOR)	59/35
3.	Ausra Fridrikas (AUT)	57/20
4.	Bojana Radulovic (HUN)	55/17
5.	Maria Sales (BRA)	43/7
6.	Camilla Andersen (DEN)	40/20
7.	Tatjana Logvin (AUT)	39/0
8.	Ilda Bengue (ANG)	39/10
9.	Veronique Pecqueux (FRA)	38/0
10.	Agnes Farkas (HUN)	37/10
11.	Seong-Ok Oh (KOR)	35/0
12.	Nodjalem Myaro (FRA)	33/15
13.	Leila Lejeune-Duchemann (FRA)	32/0
14.	Anette Hoffmann-Moberg (DEN)	30/0
15.	Steluta Luca (ROM)	30/14

All-Star Team

	Heidi Tjugum (NOR)	
Kjersti Grini (NOR)	Anette Hoffman (DEN)	Janne Kolling (DEN)
Bojana Radulovic (HUN)	Veronique Pecqueux (FRA)	Seong-Ok Oh (KOR)

ATHENS 2004



Two worthy Olympic champions ... 77 matches including a final hard to beat in terms of drama ... more than 80 hours of handball at highest level ... over 250,000 spectators thrilled with the game, including sports celebrities and politics ... excellent TV broadcasting with above-average viewing figures – That's the handball tournaments in Athens. Handball as a successful mixture of sport and entertainment has a firm footing in the Olympic programme.

Deux vainqueurs olympiques méritants... 77 matchs dont une finale difficile à concurrencer en matière de suspens... plus de 80 heures de handball du plus haut niveau... plus de 250 000 spectateurs enthousiastes, dont beaucoup de célébrités du monde sportif et politique... des retransmissions télévisées optimales avec un audimat au-dessus de la moyenne – tout cela résume les tournois olympiques de handball d'Athènes. Le handball, mélange réussi entre sport et divertissement, a une place à part entière aux Jeux Olympiques.

Zwei würdige Olympiasieger... 77 Spiele mit einem an Dramatik kaum zu überbietenden Finale... Mehr als 80 Stunden Handball auf höchstem Niveau... Über 250 000 begeistert mitgehende Zuschauer, darunter viel Prominenz aus Sport und Politik... Optimale TV-Übertragungen mit überdurchschnittlichen Einschaltquoten – Das waren die Handballturniere in Athen. Handball, diese gelungene Mischung aus Sport und Unterhaltung, hat seinen festen Platz bei Olympia.

MEN / HOMMES / MÄNNER

Medaillen / Medals / Médailles



Gold / Or: CRO
Silver / Argent / Silber: GER
Bronze: RUS

4. HUN - 5. FRA - 6. GRE -
7. ESP - 8. KOR - 9. ISL -
10. BRA - 11. SLO - 12. EGY



Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: RUS

The team / L'équipe / Die Mannschaft

1. Venio Losert	12. Vlado Sola
2. Niksa Kaleb	14. Drago Vukovis
4. Ivano Balic	15. Slavko Goluzza
6. Blazenko Lackovic	16. Valter Matosevid
7. Vedran Zrnica	17. Goran Sprem
9. Igor Vori	18. Denis Spoljaric
10. Davor Dominikovic	19. Petar Metlicic
11. Mirza Dzomba	

Coach / Entraîneur / Trainer: Lino Cervar

Preliminary round / Tour préliminaire / Vorrunde**Group / Poule / Gruppe A**

ESP :KOR 31:30 (17:12)
 RUS :SLO 28:25 (16:13)
 CRO:ISL 34:30 (16:12)
 KOR :RUS 35:32 (16:16)
 SLO :CRO 26:27 (10:13)
 ISL :ESP 23:31 (12:13)
 CRO:KOR 29:26 (12:10)
 ISL :SLO 30:25 (10:10)
 ESP :RUS 29:26 (11:11)
 KOR :ISL 34:30 (16:13)
 ESP :SLO 29:26 (11:11)
 RUS :CRO 25:26 (14:10)
 SLO :KOR 26:23 (12:11)
 CRO:ESP 30:22 (15:9)
 RUS :ISL 34:30 (17:11)

1. CRO 10:0 / 146:129
 2. ESP 8:2 / 154:137
 3. KOR 4:6 / 148:148
 4. RUS 4:6 / 145:145
 5. ISL 2:8 / 143:158
 6. SLO 2:8 / 130:149

Group / Poule / Gruppe B

HUN : EGY 33:28 (16:15)
 GER : GRE 28:18 (15:8)
 FRA : BRA 31:17 (14:6)
 GRE : FRA 25:29 (15:19)
 BRA : HUN 19:20 (10:10)
 EGY : GER 14:26 (5:14)
 FRA : HUN 26:23 (9:10)
 GRE : EGY 26:25 (18:10)
 GER : BRA 34:21 (18:12)
 BRA : GRE 22:26 (9:13)
 HUN : GER 30:29 (17:14)
 FRA : EGY 22:21 (11:13)
 GER : FRA 22:27 (12:11)
 HUN : GRE 26:22 (12:12)
 EGY : BRA 22:26 (11:10)

1. FRA 10:0 / 135:108
 2. HUN 8:2 / 132:124
 3. GER 6:4 / 139:110
 4. GRE 4:6 / 117:130
 5. BRA 2:8 / 104:133
 6. EGY 0:10 / 110:133

Quarter-finals / Quarts de finales/ Viertelfinale

KOR : HUN 25:30 (13:14)
 CRO : GRE 33:27 (19:11)
 GER : ESP 32:30 (15:16, 12:11, 1:1, 2:2, 2:0)
 FRA : RUS 24:26 (14:13)

Final round / Tour final / Endrunde

Pl. 11/12 SLO : EGY 30:24 (11:13)
 Pl. 9/10 BRA : ISL 25:29 (11:13)
 Pl. 7/8 KOR : ESP 24:31 (11:12)
 Pl. 5/6 GRE : FRA 15:33 (07:17)

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

CRO : HUN 33:31 (18:16)
 GER : RUS 21:15 (9:10)

Finals / Finales / Finale

Pl. 3/4 HUN : RUS 26 :28 (10 :13)
 Pl. 1/2 CRO : GER 26:24 (11:12)

Goalgetters / Meilleurs marqueurs / Torschützen

1. Kyung-Shin YOON (KOR) 58/18
2. Mirza DZOMBA (CRO) 55/17
3. Carlos PEREZ (HUN) 54/4
4. Eduard KOKCHAROV (RUS) 45/19
5. Stefan KRETZSCHMAR (GER) 44/4
6. Olafur STEFANSSON (ISL) 43/10
7. Nikolaos GRAMMATIKOS (GRE) 41/19
8. Florian KEHRMANN (GER) 40
8. Alexey RASTVORTSEV (RUS) 40
10. Laszlo NAGY (HUN) 39/2
10. Igor VORI (CRO) 39

All-Star Team

Henning FRITZ (GER)

Juan GARCIA (ESP)

Christian SCHWARZER (GER)

Mirza DZOMBA (CRO)

Carlos PEREZ (HUN)

Ivano BALIC (CRO)

Olafur STEFANSSON (ISL)

WOMEN / FEMMES / FRAUEN

Medaillen / Medals / Médailles



Gold / Or: DEN
 Silver / Argent / Silber: KOR
 Bronze: UKR

4. FRA - 5. HUN - 6. ESP -
 7. BRA - 8. CHN - 9. ANG - 10. GRE



Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: DEN

The team / L'équipe/ Die Mannschaft

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Louise Bager Noergaard | 14. Trine Jensen |
| 2. Rikke Skov | 15. Katrine Fruelund |
| 3. Henriette Roende Mikkelsen | 16. Rikke Schmidt |
| 5. Mette Vestergaard | 17. Kristine Andersen |
| 10. Rikke Hoerlykke Jörgensen | 18. Karen Broedsgaard |
| 11. Camilla Ingemann Thomsen | 19. Line Daugaard |
| 12. Karin Oernhoej Mortensen | 21. Josephine Touray |
| 13. Lotte Kiaerskou | |

Coach / Entraîneur / Trainer: Jan Pytlick

Preliminary round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

CHN : HUN 24:28 (11:17)
 GRE : BRA 21:29 (08:14)
 UKR : CHN 26:21 (15:10)
 HUN : GRE 33:20 (15:9)
 GRE : CHN 13:33 (06:15)
 BRA : UKR 19:21 (10:11)
 UKR : GRE 29:20 (15:10)
 BRA : HUN 26:35 (14:19)
 CHN : BRA 28:23 (11:13)
 HUN : UKR 22:23 (12:08)

1. UKR 8:0 / 131:100
 2. HUN 6:2 / 119:106
 3. CHN 4:4 / 90:93
 4. BRA 2:6 / 99:101
 5. GRE 0:8 / 98:137

Group / Poule / Gruppe B

ESP : ANG 24:24 (14:10)
 DEN : FRA 35:26 (16:11)
 KOR : DEN 29:29 (13:14)
 FRA : ESP 27:20 (13:10)
 ANG : KOR 27:20 (12:19)
 ESP : DEN 21:23 (08:14)
 ANG : FRA 21:29 (06:12)
 KOR : ESP 36:21 (20:07)
 FRA : KOR 23:30 (13:18)
 DEN : ANG 38:22 (19:08)

1. KOR 7:1 / 135:103
 2. DEN 7:1 / 125:98
 3. FRA 4:4 / 105:106
 4. ESP 1:7 / 86:110
 5. ANG 1:7 / 97:131

Quarter-finals / Quarts de finales/ Viertelfinale

UKR : ESP 25:23 (12:09)
 FRA : HUN 25:23 (10:13)
 KOR : BRA 26:24 (16:19)
 CHN : DEN 28:32 (14:18)

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

FRA : KOR 31:32 (15:15)
 UKR : DEN 20:29 (14:18)

Finals / Finales / Finale

Pl. 9/10 GRE : ANG 23:38 (11:18)
 Pl. 7/ 8 CHN : BRA 25:26 (10:13)
 Pl. 5/ 6 ESP : HUN 29:38 (15:22)
 Pl. 3/ 4 UKR : FRA 21:18 (10:10)
 Pl. 1/ 2 KOR : DEN 36:38 (14:14, 11:11, 4:4, 5:4, 4:2)

List of goalgetters / Les meilleures marqueuses / Torschützenliste

1.	Bojana Radulovics (HUN)	54/25
2.	Katrine Fruelund (DEN)	50/16
3.	Sang Eun Lee (KOR)	44/20
4.	Aline Silva (BRA)	40/9
5.	Ilda Bengue (ANG)	38/9
6.	Sun Hee Woo (KOR)	37
7.	Leila Lejeune (FRA)	36/15
8.	Nataliya Lyapina (UKR)	35/21
9.	Montserrat Pucho (ESP)	34/20
10.	Weiwei Li (CHN)	32/10

All-Star Team

	Rikke SCHMIDT (DEN)	
Line DAUGAARD (DEN)	Véronique PECQUEUX ROLLAND (FRA)	Sun Hee WOO (KOR)
Katrine FRUELUND (DEN)	Sang Eun LEE (KOR)	Maryna VERGELYUK (UKR)

Beijing 2008



The Games of the XXIX Summer Olympiad went down in history not only for their ceremonies but also for the venue standards and for the host's medal supremacy. The organiser had set perfect conditions so that athletes and visitors enjoyed their stay at the Asian capital to share "One World, One Dream". When it comes to handball, the Olympic Tournaments had some surprises in store but finally saw well deserved medal winners climbing the rostrums in both the Men's and Women's competitions.

Les 29e Jeux Olympiques d'été n'entre pas seulement dans l'histoire en raison de leurs cérémonies, mais aussi pour à la qualité des sites de compétition et la supériorité du pays hôte en matière de médailles. L'organisateur a créé des conditions parfaites de sorte que les athlètes et les visiteurs ont passé un excellent séjour dans la capitale asiatique et vécu ensemble «Un monde, un rêve ». Dans le domaine sportif, les tournois olympiques de handball ont réservé quelques surprises. Et pour finir, les équipes méritantes ont décrochées les médailles et ont été ovationnées sur le podium.

Die 29. Olympischen Sommerspiele von Peking gehen nicht nur aufgrund der Zeremonien, sondern auch wegen der Qualität der Sportstätten und der Medaillen-Übermacht der Gastgeber in die Geschichte ein. Die Organisatoren hatten perfekte Bedingungen geschaffen, damit Athleten und Besucher die Zeit in der Asien-Metropole genießen und gemeinsam „Eine Welt und einen Traum“ leben konnten. Sportlich hielt das Handballturnier einige Überraschungen bereit. Am Ende aber durften sich hochverdiente Medaillengewinner auf dem Siegerpodest feiern lassen.

MEN / HOMMES / MÄNNER

Medaillien / Medals / Médailles

Gold / Or:	FRA
Silver / Argent / Silber:	ISL
Bronze:	ESP

4. CRO – 5. POL – 6. RUS –
7. DEN – 8.KOR – 9.GER –
10.EGY – 11.BRA – 12.CHN

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: FRA

The team / L'équipe/ Die Mannschaft

2. Jerome Fernandez	13. Nicola Karabatic
3. Didier Dinart	14. Christophe Kempe
4. Cedric Brudet	16. Thierry Omeyer
5. Guillaume Gille	18. Joel Abati
6. Bertrand Gille	19. Luc Abalo
8. Daniel Naraisse	21. Michael Guigou
11. Oliver Girault	26. Cedric Paty
12. Daouda Karaboue	

Coach / Entraîneur / Trainer: Claude Onesta

Preliminary round / Tour préliminaire / Vorrunde

Group / Poule / Gruppe A

CRO:ESP	31:29(16:11)
FRA :BRA	34:26(19:11)
POL:CHN	33:19(21:10)
BRA :CRO	14:33 (9:18)
CHN :FRA	19:33 (7:19)
ESP:POL	30:29(16:17)
POL :BRA	28:25(14:15)
CHN :ESP	22:36(12:16)
FRA :CRO	23:19(11:9)
BRA :CHN	29:22(14:10)
FRA :ESP	28:21(16:10)
CRO:POL	24:27(12:13)
ESP :BRA	36:35(20:17)
CRO:CHN	33:22(17:13)
POL :FRA	30:30(16:13)

1. FRA	9:1 / 148:115
2. POL	7:3 / 147:128
3. CRO	6:4 / 140:115
4. ESP	6:4 / 152:145
5. BRA	2:8 / 129:153
6. CHN	0:10 / 104:164

Group / Poule / Gruppe B

RUS : ISL	31:33(16:19)
GER : KOR	27:23(10:13)
DEN : EGY	23:23(11:10)
EGY : RUS	27:28 (14:14)
KOR : DEN	31:30 (13:14)
ISL : GER	33:29 (17:14)
GER : EGY	25:23(14:14)
KOR : ISL	22:21(10:9)
DEN : RUS	25:24(10:10)
EGY : KOR	22:24(11:8)
RUS : GER	24:24(11:10)
DEN : ISL	32:32(18:17)
ISL : EGY	32:32(14:17)
RUS : KOR	29:22(17:12)
GER: DEN	21:27(12:15)

1. KOR	6:4 / 122:129
2. DEN	6:4 / 137:131
3. ISL	6:4 / 151:146
4. RUS	5:5 / 136:131
5. GER	5:5 / 126:130
6. EGY	2:8 / 127:132

Quarter-finals / Quarts de finales/ Viertelfinale

FRA : RUS	27:24 (16:10)
ISL : POL	32:30 (19:14)
CRO: DEN	26:24 (14:12)
KOR : ESP	24:29 (13:14)

Final round / Tour final / Endrunde

Pl. 7/8	DEN : KOR	37:26 (15:13)
Pl. 5/6	RUS : POL	28:29 (15:14)

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

FRA : CRO	25:23 (12:11)
ISL : ESP	36:30 (17:15)

Finals / Finales / Finale

Pl. 3/4	CRO: ESP	29 :35 (14 :12)
Pl. 1/2	FRA : ISL	28:23 (15:10)

Goalgetters / Meilleurs marqueurs / Torschützen

1.	Juan Garcia	(ESP) 49
2.	Snorri Steinn Gudjonsson	(ISL) 48
3.	Gudjon Valur Sigurdsson	(ISL) 43
4.	Lars Roslyng Christiansen	(DEN) 42
5.	Michael Kraus	(GER) 38
6.	Mariusz Jurastik	(POL) 37
6.	Nikola Karabatic	(FRA) 37
8.	Konstantin Igropula	(RUS) 36
8.	Jesper Noeddesbro	(DEN) 36
10.	Bertrand Gille	(FRA) 35
10.	Daniel Narcisse	(FRA) 35
10.	Albert Rocas	(ESP) 35

All-Star Team

	Thierry Omeyer(FRA)	
Gudjon Valur Sigurdsson (ISL)	Daniel Narcisse(FRA)	Snorri Stein Gudjonsson (ISL)
Alberto Rocas (ESP)	Bertrand Guille (FRA)	Olafur Stefansson (ISL)

WOMEN / FEMMES / FRAUEN**Medaillen / Medals / Médailles**

Gold / Or: NOR
 Silver / Argent / Silber: RUS
 Bronze: KOR

4. HUN – 5. FRA – 6. CHN –
 7. ROU – 8. SWE – 9. BRA –
 10. KAZ – 11. GER – 12. ANG

Olympic champion / Champion olympique / Olympiasieger: NOR**The team / L'équipe/ Die Mannschaft**

1. Kari Aalvik Grimsboe	10. Gro Hammerseng
3. Katja Nyberg	11. Kari Mette Johansen
4. Ragnhild Aamodt	13. Marit Malm Frafjord
5. Goeril Snorroeggen	14. Tonje Larsen
6. Else Marthe Soerlie Lybekk	16. Katrine Lunde Haraldsen
7. Tonje Noestevold	18. Linn-Kristin Riegelhuth
8. Karoline Dyhre Breivang	
9. Kristine Lunde	

Coach / Entraîneur / Trainer: Marit Breivik

Preliminary round / Tour préliminaire / Vorrunde**Group / Poule / Gruppe A**

FRA : ANG 32:21 (13:14)
 ROU : KAZ 31:19 (13:10)
 NOR : CHN 30:23 (13:12)
 KAZ : FRA 18:21 (08:10)
 ANG : NOR 17:31 (06:14)
 CHN : ROU 20:34 (11:17)
 ROU : FRA 34:26 (17:13)
 CHN : ANG 32:24 (14:12)
 NOR : KAZ 35:19 (14:10)
 KAZ : CHN 29:26 (14:10)
 ROU : ANG 28:23 (16:07)
 FRA : NOR 24:34 (12:15)
 ANG : KAZ 24:24 (16:14)
 NOR : ROU 24:23 (12:11)
 FRA : CHN 18:21 (10:09)

Group / Poule / Gruppe B

HUN : SWE 30:24 (15:14)
 RUS : KOR 29:29 (16:13)
 GER : BRA 24:22 (11:12)
 BRA : HUN 28:28 (12:17)
 KOR : GER 30:20 (12:09)
 SWE : RUS 24:28 (12:14)
 RUS : BRA 28:19 (12:10)
 KOR : SWE 31:23 (18:13)
 GER : HUN 24:25 (14:12)
 BRA : KOR 33:32 (17:12)
 GER : SWE 26:27 (13:13)
 HUN : RUS 24:33 (15:16)
 SWE : BRA 25:22 (14:11)
 RUS : GER 30:29 (16:14)
 HUN : KOR 22:33 (11:19)

1. NOR	10:0 / 154:106	1. RUS	9:1 / 148:125
2. ROU	8:2 / 150:112	2. KOR	7:3 / 155:127
3. CHN	4:6 / 122:135	3. HUN	5:5 / 129:142
4. FRA	4:6 / 121:128	4. SWE	4:6 / 123:137
5. KAZ	3:7 / 109:137	5. BRA	3:7 / 124:137
6. ANG	1:9 / 109:147	6. GER	2:8 / 123:134

Quarter-finals / Quarts de finales/ Viertelfinale

NOR : SWE	31:24 (16:10)
HUN : ROU	34:30 (16:14)
CHN : KOR	23:31 (12:16)
RUS : FRA	32:31 (12:16)

Semi-finals / Demi-finales / Halbfinale

NOR : KOR	29:28 (14:15)
HUN : RUS	20:22 (09:14)

Finals / Finales / Finale

Pl. 7/ 8	SWE: ROU	31:34 (15:17)
Pl. 5/ 6	CHN : FRA	23:31 (10:15)
Pl. 3/ 4	KOR : HUN	33:39 (13:15)
Pl. 1/ 2	NOR: RUS	34:27 (18:13)

List of goalgetters / Les meilleures marqueuses / Torschützenliste

1.	Ramona Maier (ROU)	56
2.	Anita Gorbicz (HUN)	49
3.	Jeongho Hong (KOR)	44
4.	Pilhee Moon (KOR)	42
5.	Johanna Ahlm (SWE)	40
6.	Liudmila Postnova (RUS)	37
6.	Chunghee Park (KOR)	37
8.	Irina Bliznova (RUS)	36
9.	Yun Liu (CHN)	35
10.	Ionela Stanca (ROU)	33

All-Star Team

	Katrine Lunde Haraldsen(NOR)	
Orsolya Verten (HUN)	Else Marthe Soerlie – Lybekk (NOR)	Liudmila Postnova (RUS)
Ramona Maier (ROU)	Seong Ok Oh (KOR)	Irina Bliznova (RUS)

Country Pays Land	Men / Hommes / Männer			Women / Femmes / Frauen			Total		
	Gold (G) Gold (G) Or (G)	Silver (S) Argent (S) Silber (S)	Bronze (B) Bronze (B) Bronze (B)	Gold (G) Gold (G) Or (G)	Silver (S) Argent (S) Silber (S)	Bronze (B) Bronze (B) Bronze (B)	G	S	B
AUT		1936						1	
CHN						1984			1
CRO	1996 2004						2		
DEN				1996 2000 2004			3		
ESP			1996 2000 2008						3
FRA	2008		1992				1		1
FRG		1984						1	
GER	1936	2004					1	1	
GDR	1980				1976	1980	1	1	1
HUN					2000	1976 1996		1	2
ISL		2008						1	
KOR		1988		1988 1992	1984 1996 2004	2008	2	4	1
NOR				2008	1988 1992	2000	1	2	1
POL			1976						1
ROM		1976	1972 1980 1984					1	3
SUI			1936						1
SWE		1992 1996 2000						3	
TCH		1972						1	
UKR						2004			1
URS EUN RUS	1976 1988 1992 2000	1980	2004	1976 1980	2008	1988 1992	6	2	3
YUG	1972 1984		1988	1984	1980		3	1	1

**REFEREES AT OLYMPIC GAMES
ARBITRES AUX JEUX OLYMPIQUES
SCHIEDSRICHTER BEI OLYMPISCHEN SPIELEN**

Berlin 1936

A. Schwab (AUT)
H. Urech (SUI)
H. Stühmer (GER)
A. Müller (GER)

H. Wessely (AUT)
E. Kovacs (HUN)
M. Ackerman (GER)
H. Schinietzci (GER)

Munich 1972

E. Reichel / W. Tetens (FRG)
J. Rodil / P. Ovdal (DEN)
H. Karlsson / T. Janerstam (SWE)
M. Valcic / V. Simanovic (YUG)
K. Huseby / K. Nilsson (NOR)
K. Sidea / P. Cirligeanu (ROM)

O. Falk / H. Rosmanith (FRG)
L. Larsson / L. Olsson (SWE)
H. Bertschinger / C. Gabriel (SUI)
U. Reppo / H. Tuominen (FIN)
H. Singer / H. Siebert (GDR)
D. Kesthelyi / D. Marki (HUN)

Montreal 1976

E. Reichel / W. Tetens (FRG)
C. Nilsson / D. Olsson (SWE)
H. Svensson / J. Christensen (DEN)
A. Vitols / J. Kuzulis (URS)
M. Valcic / M. Stanojevic (YUG)
V. Sidea / P. Cirligeanu (ROM)

O. Falk / H. Rosmanith (FRG)
J. Rodil / K. Ohlsen (DEN)
O. Bolstad / J. Larsen (NOR)
H. Rykart / H. Ischer (SUI)
H. Hensel / P. Rauchfuss (GDR)
D. Marki / G. Fülöp (HUN)

Moscow 1980

H. Rykart / H. Ischer (SUI)
C. Nilsson / D. Jersmyr (SWE)
C. Lux / J. Lelarge (FRA)
G. Van den Ham / G. Houtbraken (HOL)
P. Rauchfuss / R. Buchda (GDR)
G. Fülöp / P. Szendrey (HUN)

J. Rodil / K. Ohlsen (DEN)
C. Sladky / J. Korec (TCH)
M. Valcic / M. Stanojevic (YUG)
E. Kadelov / D. Kostov (BUL)
W. Arzischewski / Z. Jeziorny (POL)
H. Vitols / J. Kuzuls (URS)

Los Angeles 1984

C. Nilsson / A. Wester (SWE)
J. Lelong / G. Tancrez (FRA)
J. Christensen / P. Wöhlk (DEN)
H. Rykart / H. Ischer (SUI)
M. Marin / S. Serban (ROM)
P. Szendrey / C. Szomhegy (HUN)

G. Heuchert / V. Nerek (FRG)
O. Bolstad / T. Anthonen (NOR)
H. Koppe / J. Nusser (HOL)
P. Rauchfuss / R. Buchda (GDR)
M. Valcic / M. Mitrovic (YUG)
P. Bühning / B. Iwaszyczyn (USA)

Referees / Arbitres / Schiedsrichter

Seoul 1988

E. Hofmann / M. Prause (GER) O. Christensen / P. Jörgensen (DEN)
J. Lelong / G. Tancrez (FRA) S. Jug / H. Jeglic (YUG)
G. Guterman / J. Taranuchin (URS) M. Marin / S. Serban (ROM)
J. Ludvigsen / P. Sjong (NOR) P. Rauchfuss / R. Buchda (GDR)
A. Wester / K. Blademo (SWE) P. Haak / H. Koppe (HOL)
Lee moon Sin / Park Chun Jo (KOR) E. Brosio / M. Zaworotny (ARG)

Barcelona 1992

K.-D. Convents / R. Xhonneux (BEL) S. O. Oie / B. Hogsnes (NOR)
O. Christensen / P. G. Jörgensen (DEN) M. Szajna / J. Wroblewski (POL)
R. Gallego / V. P. Lamas (ESP) S. Jug / H. Jeglic (SLO)
J. Lelong / G. Tancrez (FRA) F. Rudin / R. Schill (SUI)
H. Thomas / J. Thomas (GER) B. Johansson / B. Kjellquist (SWE)
G. Guterman / Y. Taranukhin (LIT/GUS)

Atlanta 1996

M. Moelle / D. Mvoula (CGO) V. Vujnovic / P. Mladinic (CRO)
P. Elbrönd / K. Löqvist (DEN) R. Gallego / V. P. Lamas (ESP)
F. Garcia / J.-P. Moreno (FRA) H. Thomas / J. Thomas (GER)
M. Y. Al Holy / K. N. Al E'Nizi (KUW) G. Gutermann / F. Gedvilas (LTU)
P. F. J. Brussel / A. van Dongen (NED) S. O. Oie / B. Hogsnes (NOR)
V. Dancescu / I. Mateescu (ROM) T. Boysen / B. Boehne (USA)

Sydney 2000

M. Tomaszewski / N. Adams (AUS) Y. Aly Aly / H. Aly Hassan (EGY)
V. Kohout / I. Dolejs (CZE) J. Boye / B.-M. Jensen (DEN)
F. Garcia / J.P. Moreno (FRA) R. Gallego Santos / V. P. Lamas Perez (ESP)
S. Migas / F. Bavas (GRE) J. Klucso / T. Lekrinszky (HUN)
H.-K. Chung / K.H. Lim (KOR) M. Nachevski / D. Nachevski (MKD)
S. O. Oie / B. Hogsnes (NOR) J. Litvinov / V. Khudoerko (RUS)
L. Kalin / E.Koric (SLO) P. Hansson / P. Olsson (SWE)
T. Boysen / T. Anusic (USA) B. Maric / Z. Gardinovacki (YUG)

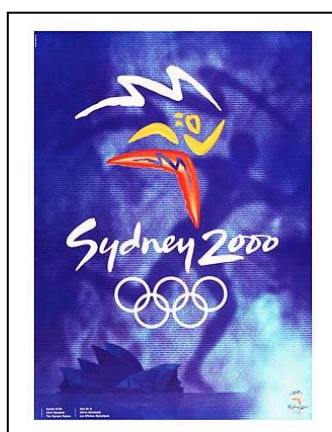
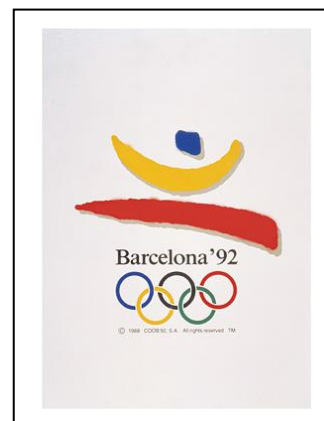
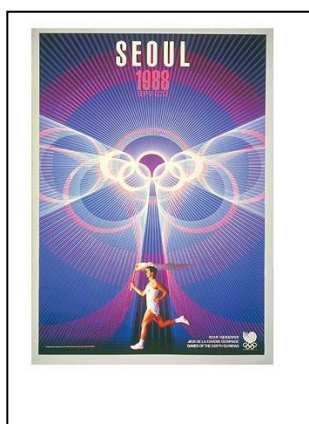
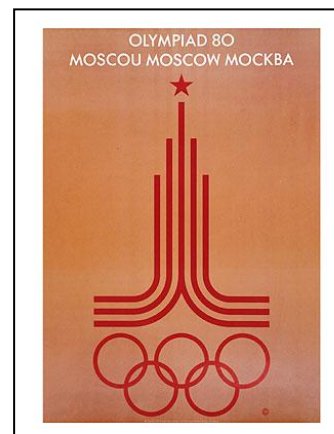
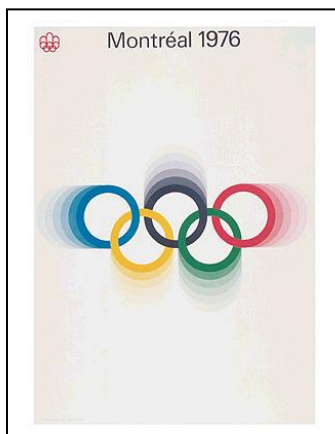
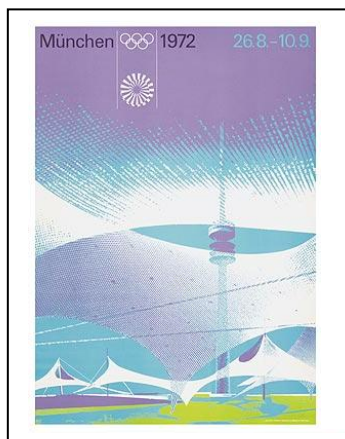
Athens 2004

J. Boye / B.-M. Jensen (DEN) H. Aly Hassan / Y. Selim (EGY)
V. Breto / J. A. Huelin (ESP) G. Bord / O. Buy (FRA)
F. Lemme / B. Ullrich (GER) F. Bavas / S. Migas (GRE)
S. Arnaldsson / G. Vidarsson (ISL) D. Nachevski / M. Nachevski (MKD)
S.O. Oie / O. Togstad (NOR) M. Baum / M. Goralczyk (POL)
Z. Gardinovacki / B. Maric (SCG) J. Pozezniak / D. Repensek (SLO)
P. Hansson / P. Olsson (SWE)

Beijing 2008

J. N. Aires Menezes / R. A. Pinto (BRA)
F. Liu / S. Liu (CHN)
M. Gjeding / M. Hansen (DEN)
M. M. Elmoamli / S. M. Shaban Ali (EGY)
V. Breto / J. A. Huelin (ESP)
G. Bord / O. Buy (FRA)
F. Lemme / B. Ullrich (GER)
M. Karbas-Chi / M. Kolahdouzan (IRI)

R. Licis / Z. Stolarovs (LAT)
M. Baum / M. Goralczyk (POL)
C. Din / S. L. Dinu (ROU)
I. Chernega / V. Poladenko (RUS)
N. Krstic / P. Ljubic (SLO)
R. Canbro / M. Claesson (SWE)
A. Liudowyk / V. Vakula (UKR)



**RECIPIENTS OF THE OLYMPIC ORDER
TITULAIRES DE L'ORDRE OLYMPIQUE
TRÄGER DES OLYMPISCHEN ORDENS**

Here is the roll of past Olympic order recipients: / Les personnalités suivantes sont titulaires de l'Ordre Olympique: / Die nachfolgend aufgeführten IHF-Persönlichkeiten sind Träger des Olympischen Ordens:



1984 - Nelson Paillou (FRA)

President of France's NOC, President of the French Handball Federation for many years and member of the IHF Council from 1970 to 1986.

Président du Comité national olympique et sportif français, longtemps Président de la Fédération Française de Handball et membre du Conseil de l'IHF de 1970 à 1986.

Präsident des NOK von Frankreich, lange Zeit Präsident der Französischen Handball Federation und von 1970 bis 1986 Mitglied des Rates der IHF.



1984 - Jozsef Szalay (HUN)

Hungarian sports pioneer, gymnast at the 1912 Olympic Games; introduced handball in his country.

Pionnier du sport en Hongrie, participant en gymnastique aux Jeux Olympiques de 1912 ; il introduisit le handball dans son pays.

Sportpionier in Ungarn, als Turner Teilnehmer an den Olympischen Spielen 1912; er führte Handball in seinem Land ein.



1984 - Paul Högberg (SWE)

Former member of Sweden's NOC, IHF President from 1971 to 1984 and Honorary IHF President ever since.

Ancien membre du Comité Olympique Suédois, Président de l'IHF de 1971 à 1984 et depuis Président d'honneur de l'association mondiale.

Ehemals Mitglied des Schwedischen NOK, von 1971 bis 1984 Präsident der IHF und seitdem Ehrenpräsident des Weltverbandes.

**1986 - Max Rinckenburger (FRG)**

Long-time member of the IOC Programme Commission, IHF Treasurer 1954 to 1971, IHF Secretary General 1972 to 1984.

Pendant des années membre de la Commission de Programme du CIO, Trésorier de l'IHF de 1954 à 1971 et ensuite Secrétaire général de l'IHF de 1972 à 1984.

Jahrelang Mitglied der Programmkommission des IOC, von 1954 bis 1971 Schatzmeister und von 1972 bis 1984 Generalsekretär der IHF.

**1991 - Prof. Ioan Kunst-Ghermanescu (ROM)**

First national trainer, then President of the Romanian Handball Federation, long-time President of the IHF Commission of Coaching and Methods.

D'abord entraîneur national, ensuite Président de la Fédération Roumaine de Handball, plusieurs années Président de la Commission d'Entraînement et de Méthodes de l'IHF.

Zunächst Nationaltrainer, dann Präsident des Rumänischen Handball Verbandes, viele Jahren Präsident der Trainer- und Methodikkommission der IHF.

**1998 - Alexander Kozhukhov (RUS)**

A player for many years, then Secretary General of the Handball Federation of the former Soviet Union. President of the Handball Union of Russia since 1992. Kozhukhov is one of the longest-serving members of the IHF's Commission of Organizing and Competition.

Joueur pendant de nombreuses années puis Secrétaire Général de la Fédération de Handball de l'ex-Union Soviétique. Depuis 1992, Président de la Fédération de Handball de Russie, Kozhukhov est l'un des plus anciens membres de la Commission d'Organisation et de Compétitions de l'IHF.

Lange Jahre Spieler, anschliessend Generalsekretär des Handball Verbandes der ehemaligen Sowjetunion. Seit 1992 Präsident der Handball Union von Russland. Kozhukhov ist eines der dienstältesten Mitglieder der Veranstaltung- und Organisations-Kommission der IHF.



2001 - Janis Grinbergas (LTU)

Head coach of the men's and women's national team of the Soviet Union as well as international referee from 1956 to 1970. He had been member of the IHF's Playing Rules and Referees Commission from 1972 to 2000, which has appointed him as honorary member in 2000.

Chef-entraîneur de l'équipe nationale masculine et féminine de l'ex-Union Soviétique ainsi qu'arbitre international de 1956 à 1970. Membre de la Commission d'Arbitrage et des Règles de jeu de l'IHF de 1972 à 2000, qui le nomme membre honoraire en 2000.

Von 1956 bis 1970 Cheftrainer der Männer- und Frauen-Nationalmannschaft der Sowjetunion sowie internationaler Schiedsrichter. Von 1972 bis 2000 gehörte er der Regel- und Schiedskommission der IHF an, die ihn im Jahr 2000 zum Ehrenmitglied ernannte.



2001 - Raymond Hahn (FRA)

President of his French department's handball association since 1971, Vice-President of the French Handball Federation since 1981, Treasurer of the International Handball Federation from 1984 to 1988, Secretary General of the World Association since 1988. Since 2000, Hahn has also been Council member of the GAISF and gained numerous national and international honours.

Président départemental en France depuis 1971, Vice-président de la Fédération Française de Handball depuis 1981, Trésorier de la Fédération Internationale de Handball de 1984 à 1988, depuis 1988 Secrétaire général de la fédération mondiale. Depuis 2000, Raymond Hahn est membre du Conseil de l'AGFIS et a reçu de nombreux honneurs nationaux et internationaux.

Seit 1971 Regionalpräsident in Frankreich, Vizepräsident des Französischen Handballverbandes seit 1981, von 1984 bis 1988 Schatzmeister der Internationalen Handball Federation. seit 1988 Generalsekretär der IHF. Hahn ist seit 2000 Ratsmitglied der AGFIS. Er hat bereits zahlreiche nationale und internationale Ehrungen entgegengenommen.



2002 – Erwin Lanc (AUT)

Great honours for the former IHF President Erwin Lanc who is now Honorary President of the World Association: In late 2002, the then 72-year-old was given the Olympic Order in recognition of his great contribution to the Olympic Movement. The ceremony was held on the occasion of the National Olympic Committee's general assembly in Austria. NOC President Dr Leo Wallner presented the heavy silver chain with the five rings to Lanc. He held office as IHF President from 1984 to 2000. Before he had decided on a career as minister in the Austrian government.

Haute distinction pour Erwin Lanc, l'ancien Président et actuel Président Honoraire de l'IHF: fin 2002, l'homme âgé de 72 ans à l'époque, s'est vu remettre l'Ordre Olympique pour sa grande contribution en faveur du mouvement olympique. La cérémonie a eu lieu dans le cadre de l'assemblée plénière du Comité National Olympique d'Autriche. Son Président, Leo Wallner, a remis la lourde chaîne en argent avec cinq anneaux olympiques à Lanc. Lanc était Président de l'IHF de 1984 à 2000. Auparavant, il avait fait carrière en tant que Ministre en Autriche.

Hohe Auszeichnung für Erwin Lanc, den ehemaligen Präsidenten und jetzigen Ehrenpräsidenten der IHF: Ende des Jahres 2002 wurde dem damals 72jährigen für seine großen Verdienste um die olympische Bewegung der Olympische Orden verliehen. Die Zeremonie fand statt im Rahmen der Vollversammlung des Nationalen Olympischen Komitees Österreichs. Dessen Präsident Dr. Leo Wallner überreichte Lanc die schwere Silberkette mit den fünf olympischen Ringen. Lanc war von 1984 bis 2000 IHF-Präsident. Zuvor hatte er bereits Karriere als österreichischer Minister gemacht.

